

UELZENER

Maschinen GmbH

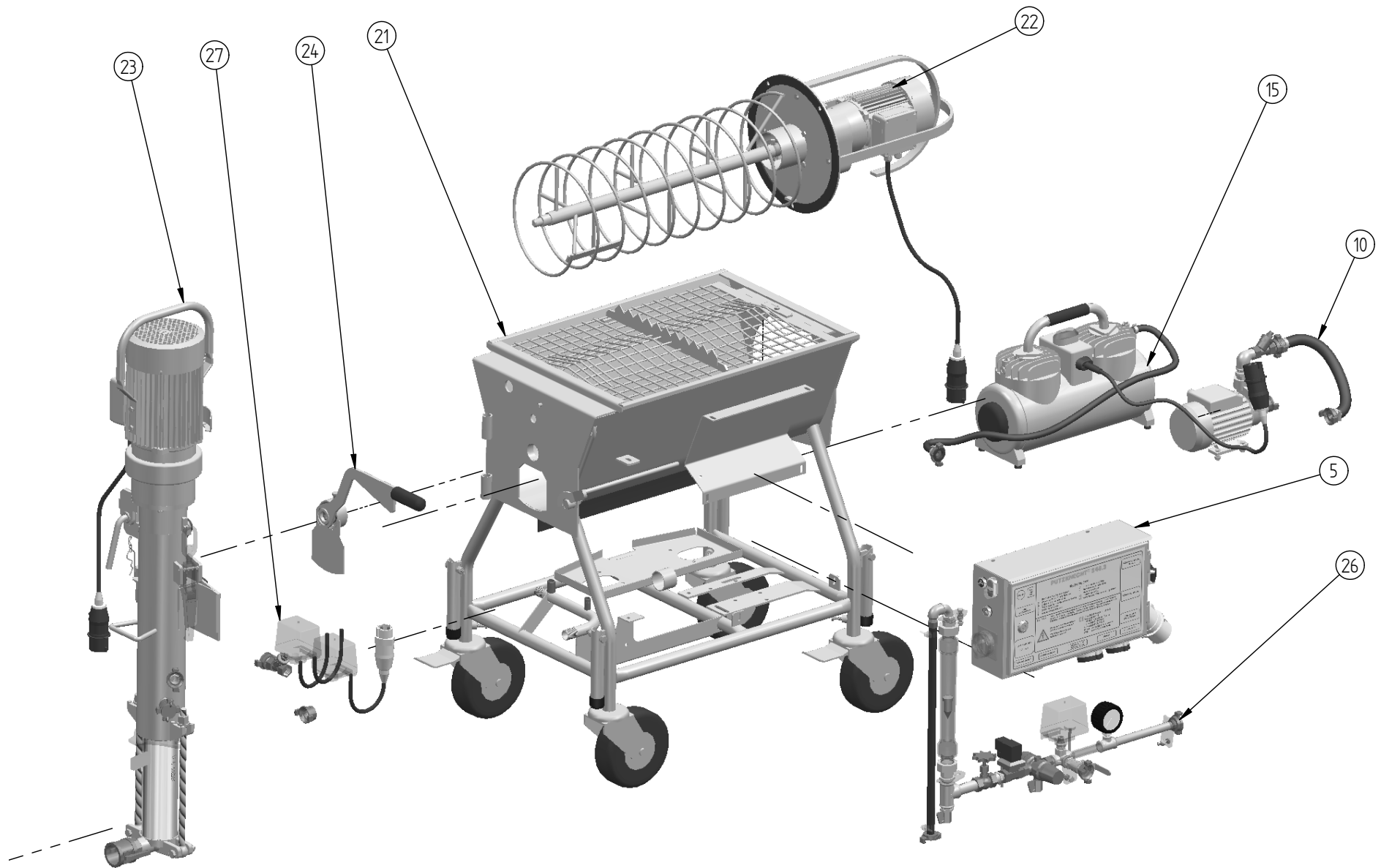



PUTZKNECHT S48.3 **PUTZKNECHT S48 *easy***

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des Pièces de Rechange

Art.-Nr.: 048.00.100
048.00.400

Stand: 06/2007
UM1105 06/2007



Tag	Name	Artikel Nr.	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48-3 Maschine kpl.
Gez.	PaL			
Gepr.				
Norm.		048.00.100		
Datum	Name	Art der Änderung	S48	C-3402 CAD: C-3402.dft Urspr. Ers.fuer : Ers.durch : Masstab ohne
Rev. A			Maschine Kpl.	
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m			Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	

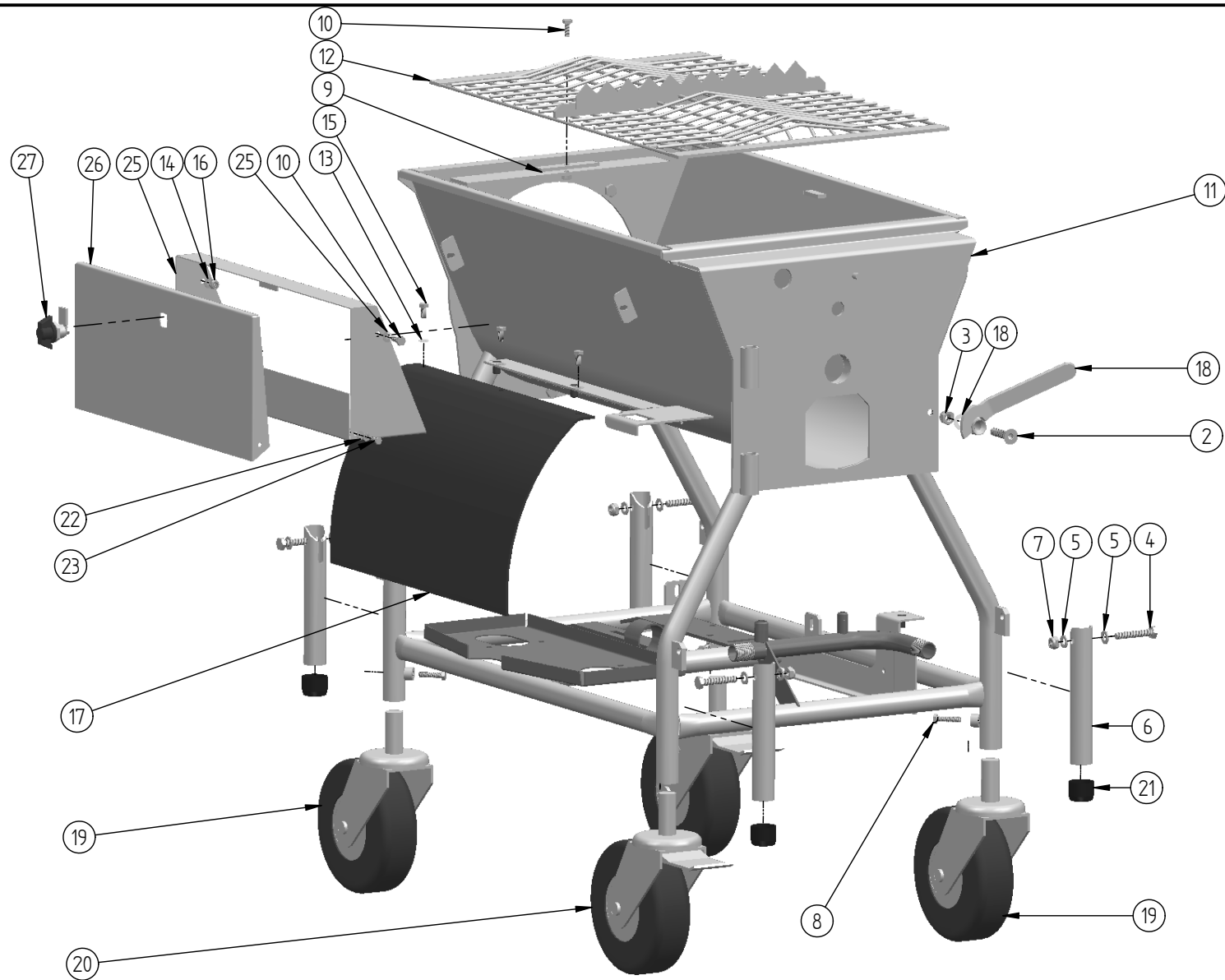
Baugruppe: 048.00.100


S48.3 MASCHINE KPL

S48.3

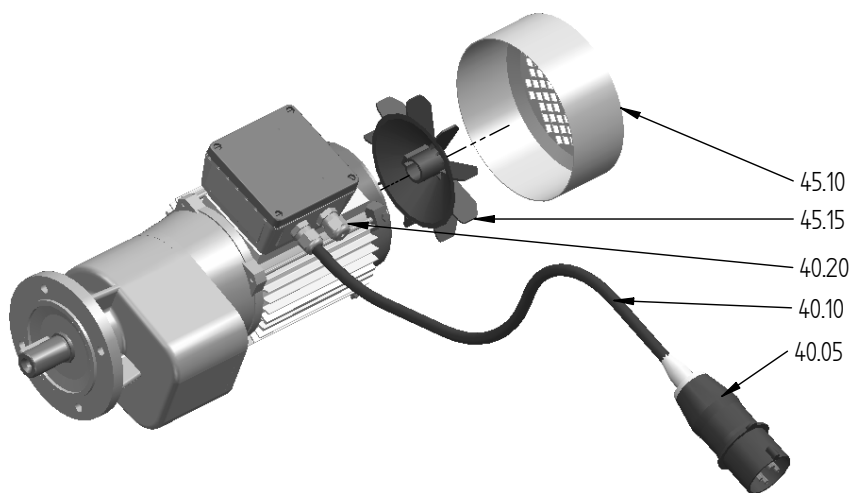
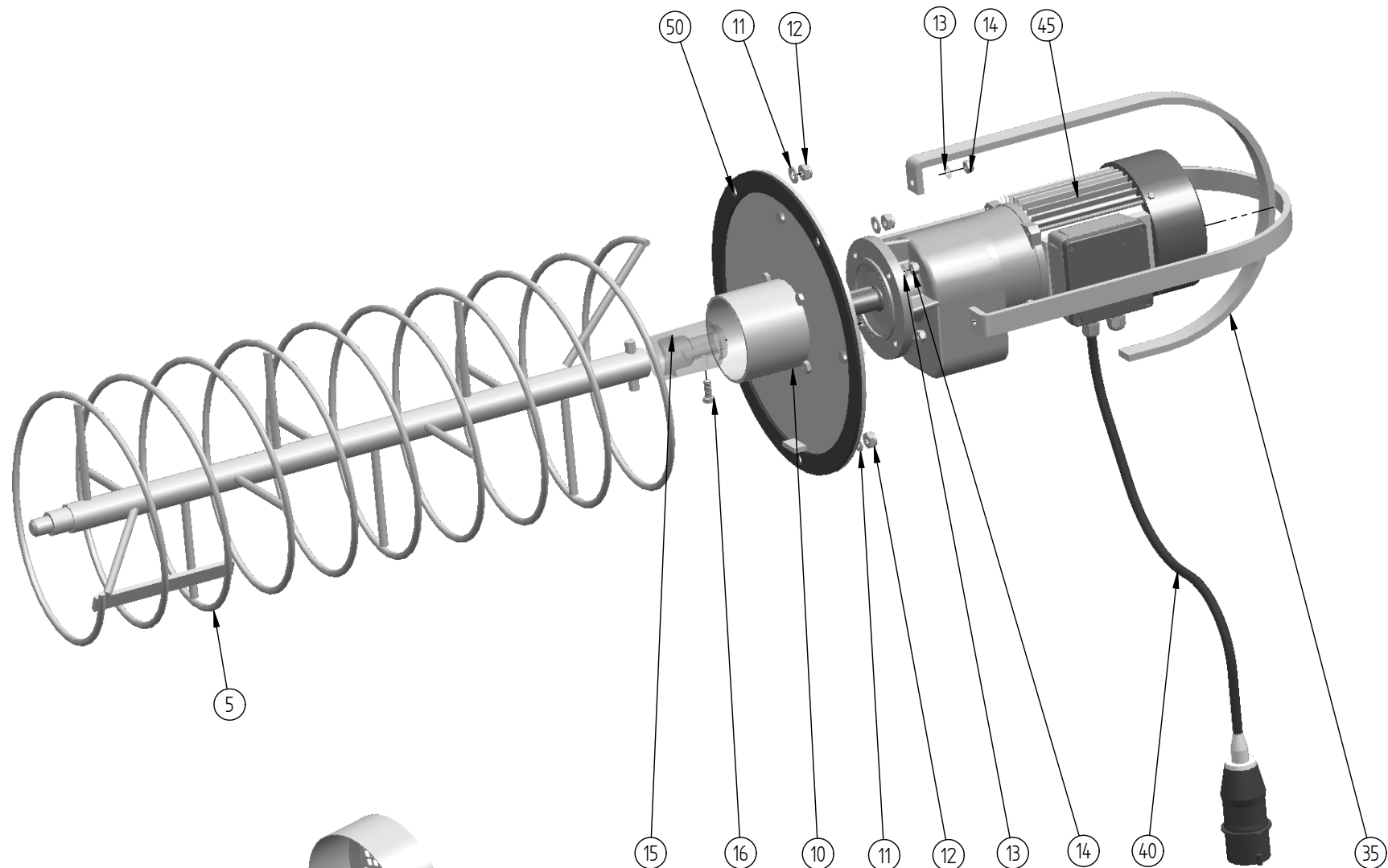
S48.3


Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	048.05.801.10	E-STEUER.S48.3/400V	CONTROL S48.3	COMMANDES S48.3
10	1	130.11.373	WAPU PKM65 230V WS F.EINBAU S48	WATER PUMP PKM65 230V/50HZ	POMPE D'EAU PKM65 230V/50HZ
15	1	130.21.102	KOMPRESSOR	COMPRESSOR HANDY K2 400V W.HOSE	COMRESSEUR HANDY K2,380V AV.TUYAU
21	1	048.21.00X	MASCHINENGESTELL S48 KPL.	MACHINE FRAME	CHASSIS
22	1	048.22.000	ANTRIEB FÖRDERSCHECKE	CONVEYING SCREW DRIVE	ACTIONNEMENT VIS D'ALIMENTATION
23	1	048.23.000	PUMPENANTR.KPL. F.S48.O.MONTAGE	PUMP DRIVE	ACTIONNEMENT DU POMPE
24	1	048.24.000	DREHKLAPPE KPL. F. S48.3/CLII/1	BUTTERFLY VALVE CPL.	VOLET ROTATIF CPL.
26	1	048.26.000	WASSERARMATUR KPL.F.S48-3	WATER ARMATURE CPL. FOR S48.3	ROBINETTERIE D'EAU
27	1	048.27.000	LUFTARMATUR KPL.F.S48-3	AIR FITTING FOR S48-1, -2, -3	TUYAUTERIE A AIR P. S48-1, -2, -3



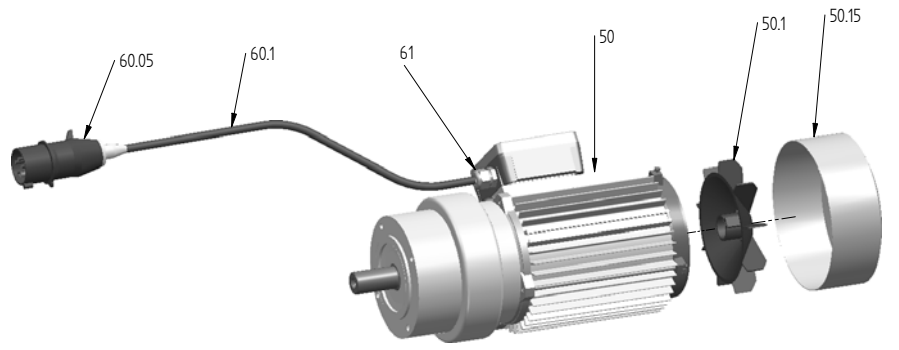
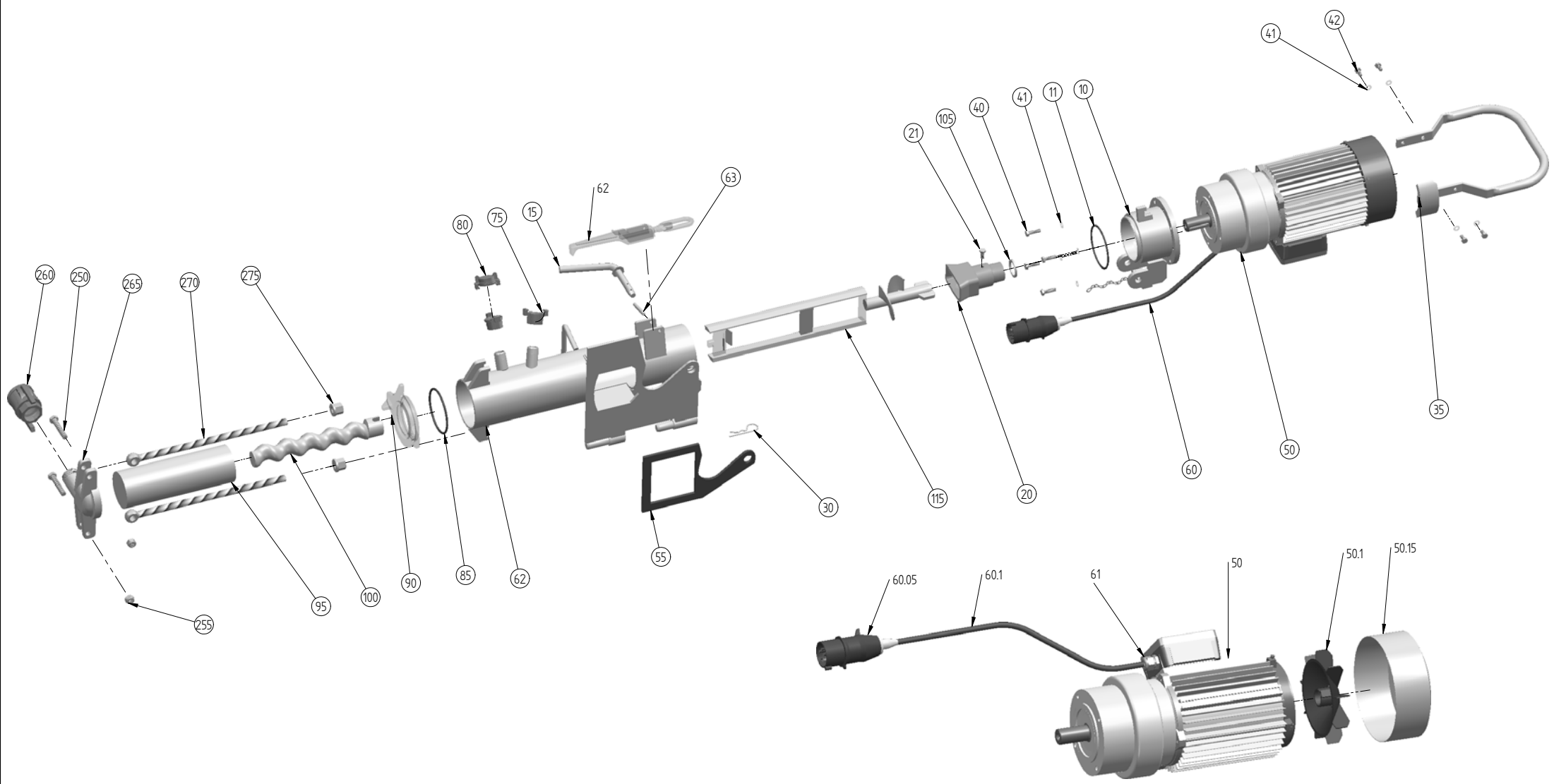
Gez.	Tag	Name	Artikel Nr. 048.21.00X	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48 Maschinengestell kpl.
Gepr.	06.10.2006	PaL			
Norm.					
Rev. A	Datum	Name	Art der Änderung	Maschinengestell S48.3 kpl. CAD: C-3403.dft Urspr.: Ers.fuer: Ers.durch:	C-3403 ohne
Rev. B					
Rev. C					
Rev. D					
Rev. E					
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	


Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
1	1	131.05.712	SCHEIBE B 13	WASHER B 13	RONDELLE B13
2	1	131.02.459	SENKSKRAUBE M12X50	COUNTERSUNK SCREW M12X50	VIS NOYEE M12X50
3	1	131.04.512	SECHSK.MUTTER M12	HEXAGON NUT M12	ECROU HEXAGONAL M12
4	4	131.03.073	SECHSK.SCHRAUBE M10X60	HEXAGON SCREW M 10 X 60	VIS A 6 PANS M10X60
5	8	131.05.711	SCHEIBE B 10,5	WASHER B 10,5	RONDELLE B10,5
6	4	048.21.010	TRAGEGRIFF S48.3 VERZINKT	HANDLE S48.3	MANETTE S48.3
7	4	131.04.510	SECHSK.MUTTER M10	HEXAGON NUT M10	ECROU HEXAGONAL M10
8	4	131.03.046	SECHSK.SCHRAUBE M8X35	HEXAGON SCREW M 8 X 35	VIS A 6 PANS M8X35
9	1	049.01.013	SIEBHALTER	CLAMP FOR SIEVE	SUPPORT TAMIS
10	3	131.03.040.01	SECHSK.SCHRAUBE M8X20	HEXAGON SCREW M8X20	VIS A 6 PANS M8X20
11	1	048.21.005	MASCH.GESTELL UNIVERSAL	MACHINE FRAME	CHASSIS
12	1	480.01.060	SIEB MIT SACKAUFR.MW30	SIEVE WITH BAG OPENER	TAMIS AVEC OUVRE-SAC
13	2	131.05.757	FEDERRING A8	SPRING WASHER A 8	ANNEAU DE RESSORT A8
14	5	131.05.710	SCHEIBE B 8,3	WASHER B 8,3	RONDELLE B8,3
15	3	131.03.038	SECHSK.SCHRAUBE M 8X16	HEXAGON SCREW M 8 X 15	VIS A 6 PANS M8X16
16	2	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU HEXAGONAL M8
17	1	049.01.005	GUMMI-SCHUERZE 500X350X4MM	RUBBER APRON 500X350X4MM	TABLIER
18	1	048.21.040	KEILVERSCHLUSS	LEVER-STICK CPL.	FERMETURE A COIN CPL.
19	2	136.10.181.2	LENKROLLE D200X65 O.FEST.ZA.27X60	CASTOR D200X65, ZA.27X60	ROUE PIVOTANTE SANS FREIN 200X65
20	2	136.10.182.2	LENKROLLE D200X65 M.FEST.ZA.27X60	CASTOR W/BRAKE D200X65, ZA.27X60	ROUE PIVOTANTE AVEC FREIN 200X65
21	4	138.98.031	KAPPEN A/PVC DI=34;H=31,5	HOOD PVC 34 NO.5200034 1454	CAPOT DE PVC 34 NO.5200034 1454
22	6	131.05.708	SCHEIBE B 6,4	WASHER B 6,4	RONDELLE B6,4
23	2	131.03.023	SECHSK.SCHRAUBE M6X15	HEXAGON SCREW M 6 X 15	VIS A 6 PANS M6X15
24	2	131.04.506	SECHSK.MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	ECROU HEXAGONAL M6
25	1	048.21.155.05	WERKZEUGKASTEN (GEHAEUSE)	CASE TOOL BOX	COFFRET BOÎTE À OUTILS CPL.
26	1	048.21.155.10	KLAPPE FUER WERKZEUGKASTEN	TRAP TOOL BOX	TRAPPE BOÎTE À OUTILS
27	1	138.13.130	KNEBELVORREIBER + ZUNGE H=18 L=35	LOCK WITH LEVER	FERMETURE DE L'ARMOIRE



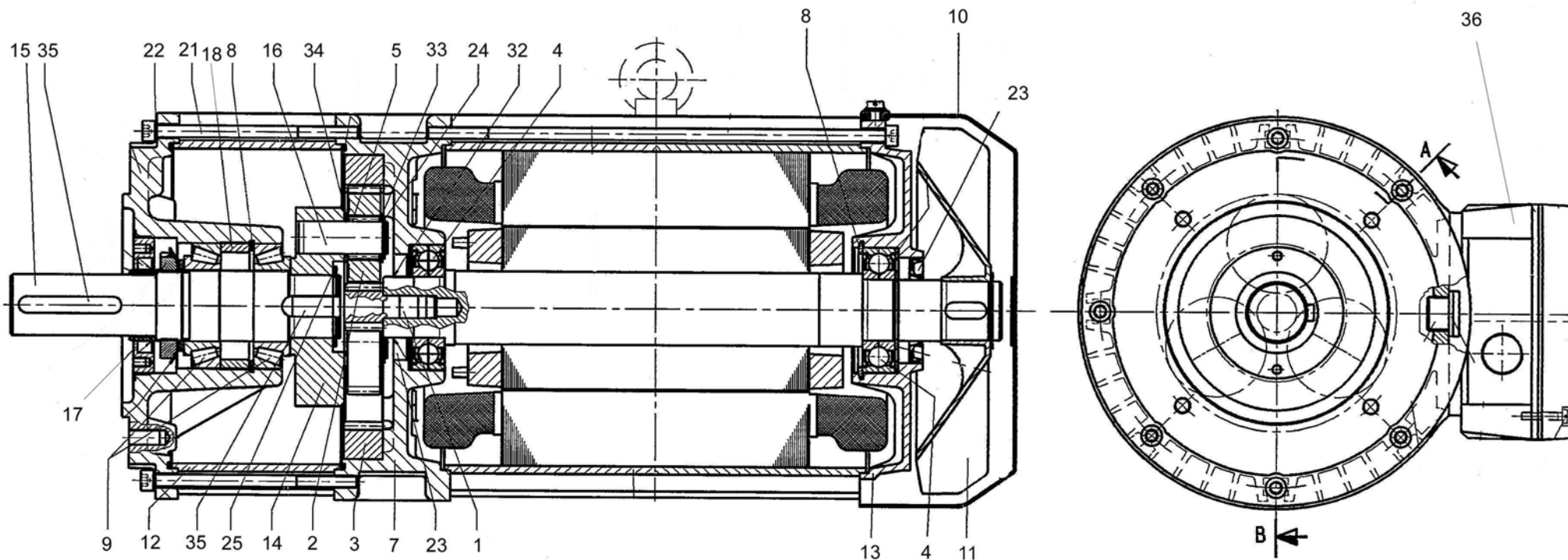
Tag		Name		Artikel Nr. 048.22.000	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48/S48.3 Förderschneckenantr.
Gez.	16.10.2006	P.D.				
Gepr.						
Datum		Name		Art der Änderung		C-2782 Förderschnecke mit Antrieb kpl. Conveying screw with drive cpl.
Rev. A						
Rev. B						
Rev. C						
Rev. D						
Rev. E						
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.		Ers.durch : Masstab ohne

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	048.02.005	FOERDERSCHNECKE STANDARD	CONVEYING WORM STANDARD	VIS D'ALIMENTATION STANDARD
10	1	048.02.007.1	DECKEL M.ABDECKUNG KPL.	COVER CPL. F. S48.3	COUVERCLE CPL. P. S48-3
11	3	131.05.711	SCHEIBE B 10,5	WASHER B 10,5	RONDELLE B10,5
12	3	131.04.510	SECHSK.MUTTER M10	HEXAGON NUT M10	ECROU HEXAGONAL M10
13	7	131.05.710	SCHEIBE B 8,3	WASHER B 8,3	RONDELLE B8,3
14	7	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU HEXAGONAL M8
15	1	048.02.009	KUPPLUNG FOERDERSCHN.D25	COUPL.F.CONVEYING-WORM,DIAM.25MM	ACCOUPLLEMENT POUR VIS D'ALIM D25
16	1	131.03.040.01	SECHSK.SCHRAUBE M8X20	HEXAGON SCREW M8X20	VIS A 6 PANS M8X20
35	1	048.02.010	MOTORSCHUTZBUEGEL HINTEN	PROTECTIVE CLAMP F.MOTOR	CINTRE PROTECTION MOTEUR
40	1	048.02.002.1	ANSCHLUSSKABEL FOERD.-MOT.416/6H	CONNECTING CABLE	CABLE DE CONNEXION
40,05	1	131.15.010	CEKON-STECKER CT416/6H	CEKON PLUG CT 416/6H	FICHE CEKON CT 416/6H
40,1	1	131.15.560	GUMMLEITUNG HO7RN-R 4 X 1,5	SUPPLY CABLE HO7RN-R 4X1,5	CABLE EN CAOUTCHOUC HO7RN-R 4X1,5
40,2	1	131.15.615	KABELVERSCHR.M12X1,5;D=3-6,5 (7)	SCREW JOINT PG11 W.STRAIN RELIEF	BOULONNAGE PG 11
S	45	132.02.101	GEMOT ABMG100F/D80E-4;1,1KW;5OUPM	GEAR-MOT,ABM,G100-F/20D54,1,1KW50	MOTORED.ABM G100-F/20054 1,1KW 50
O	45,05	132.02.101.01	GEMOT G100FD80E4;1,1KW;440/60 50U	GEAR-MOT.G100E4;1,1KW;440/60 50	MOTORED.G100;1,1KW;440/60 50U_
	45,1	132.02.109	LUEFTERHAUBE TEIL 14 BLECH	VENTILATOR HOOD (PART NO 14)	VENTILATEUR PIECE 14
	45,15	132.02.108	LUEFTER TEIL 15	VENTILATOR (PART NO 15)	VENTILATEUR PART 15
	50	048.22.050	DICHTUNG F.DECKEL	SEAL F. COVER	JOINT




Gez.	Tag	Name	Artikel Nr.	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65943 Sulzbach / Ts	S48-3 Misch u. Pumpenantrieb
Gep.	16.10.2006	PtL			
Norm.					
	Datum	Name	Art der Änderung	Mischrohr u. Pumpenantrieb	D-1269
	Rev. A				CAD: D-1269.dff
	Rev. B				Urspr.
	Rev. C				Ers.fuer:
	Rev. D				Ers.durch:
	Rev. E				Massstab ohne
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß und Blegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage: DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig veröffentlicht werden.	

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	048.23.005	MISCHKAMMER	MIXING CHAMBER F. S48.3	CHAMBRE DE MALAXAGE S48-3
10	1	048.23.010	MOTORKLAPPE FUER S48.3	MOTOR FLAP F. S48.3	CLAPET DU MOTEUR S48-3
11	1	131.10.263	O-RING OR 98 X 4	O-RING OR 98 X 4	JOINT TORIQUE OR 98 X 4
15	1	048.23.015	BOLZEN F.MOTORKLAPPE	BOLT F. MOTOR FLAP	BOULON P. CLAPET
20	1	048.03.004	FANGKUPPL.PUMPENMOT.D=30	CATCH-COUPL.F.PUMP-MOTOR DIA.30MM	ACCOUPEMENT MOTEUR POMPE D30
21	1	131.03.040.01	SECHSK.SCHRAUBE M8X20	HEXAGON SCREW M8X20	VIS A 6 PANS M8X20
30	1	131.05.257	FEDERSTECKER 3 MM	SPRING PLUG 3MM	FICHE A RESSORT 3MM
35	1	048.23.035	MOT.SCHUTZB.M.ABW.BL.PLAN.G.	FLASHING W. GUARD BOW	NOQUET A BRIDE DE PROTECTION
40	4	131.03.044	SECHSK.SCHRAUBEM8X30	HEXAGON SCREW M 8 X 30	VIS A 6 PANS M8X30
41	8	131.05.757	FEDERRING A8	SPRING WASHER A 8	ANNEAU DE RESSORT A8
42	4	131.03.038	SECHSK.SCHRAUBE M 8X16	HEXAGON SCREW M 8 X 15	VIS A 6 PANS M8X16
50	1	132.02.502.1	GEMOT S13443/4D100LC-2/5,5KW;395U	GEMOT S13443/4D100LC-2/5,5KW;395U	GEMOT S13443/4D100LC-2/5,5KW;395U
50,1	1	132.02.502.015	LUEFTER F.S12178/401/112MA-2 5,5	VENTILATOR WHEEL S12178/4D1/112MA	ROUE VENTILATEUR S12178/4D1/112MA
50,15	1	132.02.502.016	LUEFTERHAUBE F.S12178 5,5 KW	FAN HOOD	CAPOTAGE VENTILATEUR
55	1	048.23.055	DICHTUNG F.MK 48.3	SEAL FOR MIXING CHAMBER,	JOINT
60	1	048.03.002	MOTORANSCHL.KABEL M.STECK.F.PUMPE	MOTOR CABLE FOR PUMPMOTOR	CABLE POUR MOTOREDUCTEUR DE POMPE
60,05	1	131.15.030	CEKON-STECKER CT516/6H	CEKON PLUG CT 516/6 H	FICHE CEKON CT516/6H
60,1	1	131.15.561	GUMMILEITUNG HO7RN-F 4 X 2,5	CABLE HO7RN-F 4 X 2,5 (M)	CABLE EN CAOUTCHOUC HO7RN-F 4X2,5
61	1	131.15.615	KABELVERSCHR.M12X1,5;D=3-6,5 (7)	SCREW JOINT PG11 W.STRAIN RELIEF	BOULONNAGE PG 11
62	1	048.01.105	EXZENTERVERSCHL.GR.1 M.SICHER.HAK	EXCENTRIC LOCK WITH SECURITY	FERMETURE EXCENTRIQUE AVEC SECUR.
63	1	131.05.538	SPANNHUELSE 8X60	CLAMPING SLEEVE 8 X 60	DOUILLE DE SERRAGE 8X60
75	2	131.14.239	GK-KUPPLUNG R 3/4" IG	GEKA-COUPLING R 3/4" IT	RACCORD GEKA R3/4" F.INT
80	1	131.14.256	GK-BLINDVERSCHLUSS MS	GK DEAD PLUG MS	FERMETURE DISSIMULDE MS
85	1	131.10.267	O-RING OR 100 X 5	O-RING OR 100 X 5	JOINT TORIQUE OR 100 X 5
90	1	048.03.812	VERBINDUNGSFLANSCH D4	CONNECTION FLANGE D4/HD 25	BRIDE DE LIAISON
S	95	136.02.057*	SCHNECKENMANTEL UE4 SILBER	STATOR UE4 SILVER	STATOR UE4 ARGENT
S	100	136.01.057	EXZENTERSCHNECKE UE4 SILBER WZST	ROTOR UE4 SILBER SUPER	VIS DE POMPE UE4 SILBER SUPER
105	1	048.03.027	DISTANZRING F.MOTORKUPPLUNG	DISTANCE RING A-526 ON MIX.-SHA.	BAGUE ECARTEMENT A-526
115	1	048.03.012	MISCHWELLE SERIE "SUPER"	MIXING SHAFT, "SUPER"	ARBRE DE MALAXAGE SERIE
250	2	131.02.953	SECHSK.SCHRAUBE M12X65	HEXAGON SCREW M 12 X 65	VIS A 6 PANS M12X65
255	2	131.04.512	SECHSK.MUTTER M12	HEXAGON NUT M12	ECROU HEXAGONAL M12
260	1	131.14.338	UELZENER SKM35XR1 1/4"IG	PK-QUICK COUPLING M35/R11/4"IG	RACCORD RAPIDE PUTZKN.M35-51 1/4"
265	1	048.23.071	MATERIALABGANG DN35(TELLER)	MATERIAL OUTLET	SORTIE DE MATERIAU
270	2	048.03.011	SPANNSCHRAUBE M16	TENSION SCREW M16	VIS DE SERRAGE M16
275	2	131.04.716	BUNDMUTTER M16	FLANGE NUT M16	ECROU A BRIDE M16
300		X	WEITERE PUMPEN SIEHE LETZTE SEITE	OTHER SCEW PUMP ON THE LAST PAGE	AUTRES POMPES REGARDEZ À LA FIN



Schnitt A-B

Gez.	Tag	Name	Artikel Nr. 132.02.502.1	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	Kaufteile132 / ABM Motore
Gepr.	28.11.2006	PdL			
Norm.					
Rev. A	Datum	Name	Art der Änderung	ABM Gemot 5,5kW	[-3416 CAD: [-3416.dft Urspr. Ers.fuer : Ers.durch : Massstab
Rev. B				S13443/4D100LC-2	
Rev. C					
Rev. D					
Rev. E					
Tolerierung nach DIN ISO 8015				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns.	
Allgem. Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F				Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	
Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m					

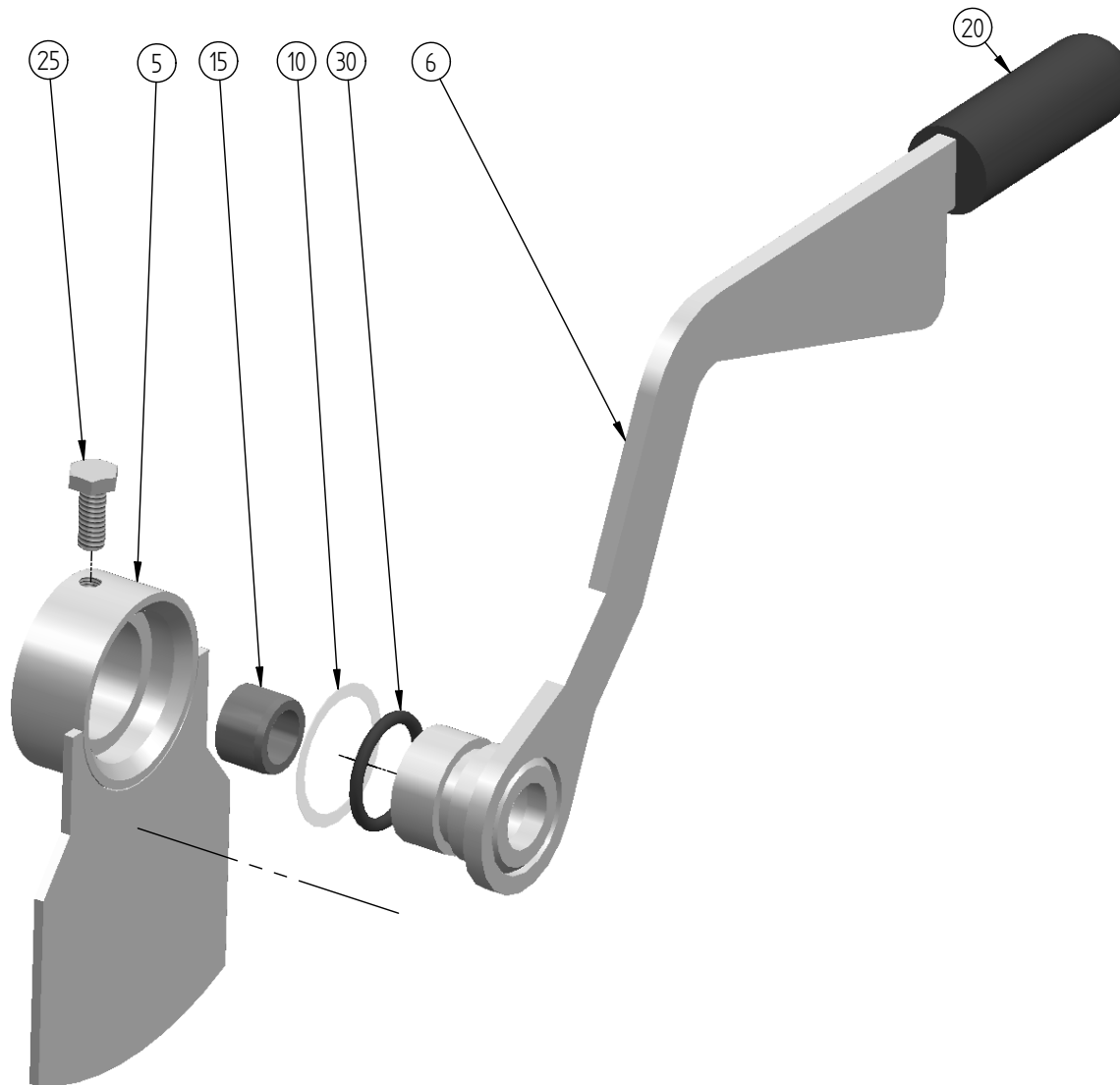
Baugruppe: 132.02.502.1


GEMOT S12178/4D1/112MA-2; 5,5KW

GEMOT S12178/4D1/112MA-2; 5,5KW

GEMOT S12178/4D1/112MA-2; 5,5KW

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
1	1	132.02.502.001	SONNENRITZEL Z=11	SUN PINION Z=11	
2	3	132.02.502.008	RAD Z=28 F.PLAN.GEMOT 5,5	PINION Z=28	
3	1	132.02.502.003	INNENZAHNKRANZ	INSIDE GEAR RIM	
4	1	131.07.066	RILLENKUGELLAGER 6206-2ZR	GROOVED BALL BEARING 6206-2ZR	ROULEMENT A BILLES 6206-2ZR
5	3	132.02.502.006	NADELHUELSE	NEEDLE CASE	
7	1	132.02.502.007	LAGERSCHILD B F.PLAN.GETR.MOT.5,5	BEARING SHIELD	
8	1	132.02.502.009	SICHERUNGSRING JB62	RETAINING RING	
9	2	131.07.680	KEGELROLLENLAGER 32007	TAPERED ROLLER BEARING	
10	1	132.02.502.016	LUEFTERHAUBE F.S12178 5,5 KW	FAN HOOD	CAPOTAGE VENTILATEUR
11	1	132.02.502.015	LUEFTER F.S12178/401/112MA-2 5,5	VENTILATOR WHEEL S12178/4D1/112MA	ROUE VENTILATEUR S12178/4D1/112MA
12	1	132.02.502.01	GETRIEBEGEHAEUSE F.PLAN.GETR.5,5	GEAR MOTOR 5,5KW 395U	ELECTRORÉDUCTEUR A TRAIN PLANÈT
13	1	132.02.502.018	LAGERSCHILD LÜFTERSEITE	BEARING SHIELD	
14	1	132.02.502.019	MITNEHMER I=7, 09 U.7.8	CARRIER I=7,09 U.7.8	
15	1	132.02.502.020	ABTRIEBSWELLE 38X58	OUTPUT SHAFT 38X58	
16	3	132.02.502.024	GETRIEBEWELLE	TRANSMISSION SHAFT	
17	1	132.02.502.028	ZWISCHENRING	INTERMEDIATE RING	
18	1	132.02.502.029	BUCHSE 114046	BUSH 114046	
19	1	131.02.054	VERSCHLUSS-SCHRAUBE R1/4"	LOCK SCREW R1/4"	VIS DE FERMETURE R1/4"
20	1	132.02.502.033	DICHRING 13X18X2 AFM34	SEAL 13X18X2 AFM34	
21	4	131.02.266	ZYL.SCHRAUBE M8X45	CYLINDER SCREW M8X45	VIS A TETE CYL. M8X45
22	4	131.05.757	FEDERRING A8	SPRING WASHER A 8	ANNEAU DE RESSORT A8
23	1	131.09.431	WE.DICHTUNG 30X52X7BASL	LIP SEAL 30X52X7BASL	JOINT D'ARBRE 30X52X7BASL
24	3	131.08.913	SEEGERRING A16X1	CIRCLIP RING A16X1	CIRCLIP A16X1
25	1	131.08.929	SEEGERING A32X1,5 DIN 471	CIRCLIP RING A32X1,5 DIN 471	CIRCLIP A32X1,5 DIN 471
26	2	132.02.502.043	PASSSCHEIBE 32X45X0,1 DIN988	SHIM RING 32X45X0,1	
27	2	132.02.502.044	PASSSCHEIBE 32X45X0,15 DIN988	SHIM RING 32X45X0,15	
28	1	131.09.053	SEEGERRING J62X2	CIRCLIP RING J62X2	CIRCLIP I62X2
29	2	132.02.502.046	PASSSCHEIBE 32X45X0,3 DIN 988	SHIM RING 32X45X0,3	
30	2	132.02.502.047	PASSSCHEIBE 32X45X0,5 DIN 988	SHIM RING 32X45X0,5	
31	2	132.02.502.048	PASSSCHEIBE 32X45X1,5 DIN 988	SHIM RING 32X45X1,5	
32	1	132.02.502.049	KUGEL.AUSGLEICHSCH. 61XX51X,05	BALL COMPENSATION DISK	
33	3	132.02.502.051	STUETZSCHEIBE 17X24X1,5 DIN988	SUPPORTING DISC 17X24X1,5	
34	1	132.02.502.052	PASSSCHEIBE 17X24X1 DIN 988	SHIM RING 17X24X1	
35	1	131.11.543	PASSFEDER AB10X8X20	CHOCK AB10X8X20	CLAVETTE AB10X8X20
36	1	132.02.502.017	KLEMMENKASTEN KPL.M.DECK.+DICHT.	TAGBOARD CPL.	
37	1	132.02.502.11	GETRIEBE F.S134434D100L/C-2;5,5KW	GEAR BOX F.S134434D100L/C-2;5,5KW	



	Tag	Name	Artikel Nr. 048.24.000	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48/S48.3/Drehklappe
Gez.	25.09.2006	P.D.			
Gepr.					
Norm.					
	Datum	Name	Art der Änderung	Drehklappe mit Hebel kpl. Butterfly valve with lever cpl.	D-1268
Rev. A					
Rev. B					
Rev. C					
Rev. D					
Rev. E					
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	Ers.durch : Masstab ohne

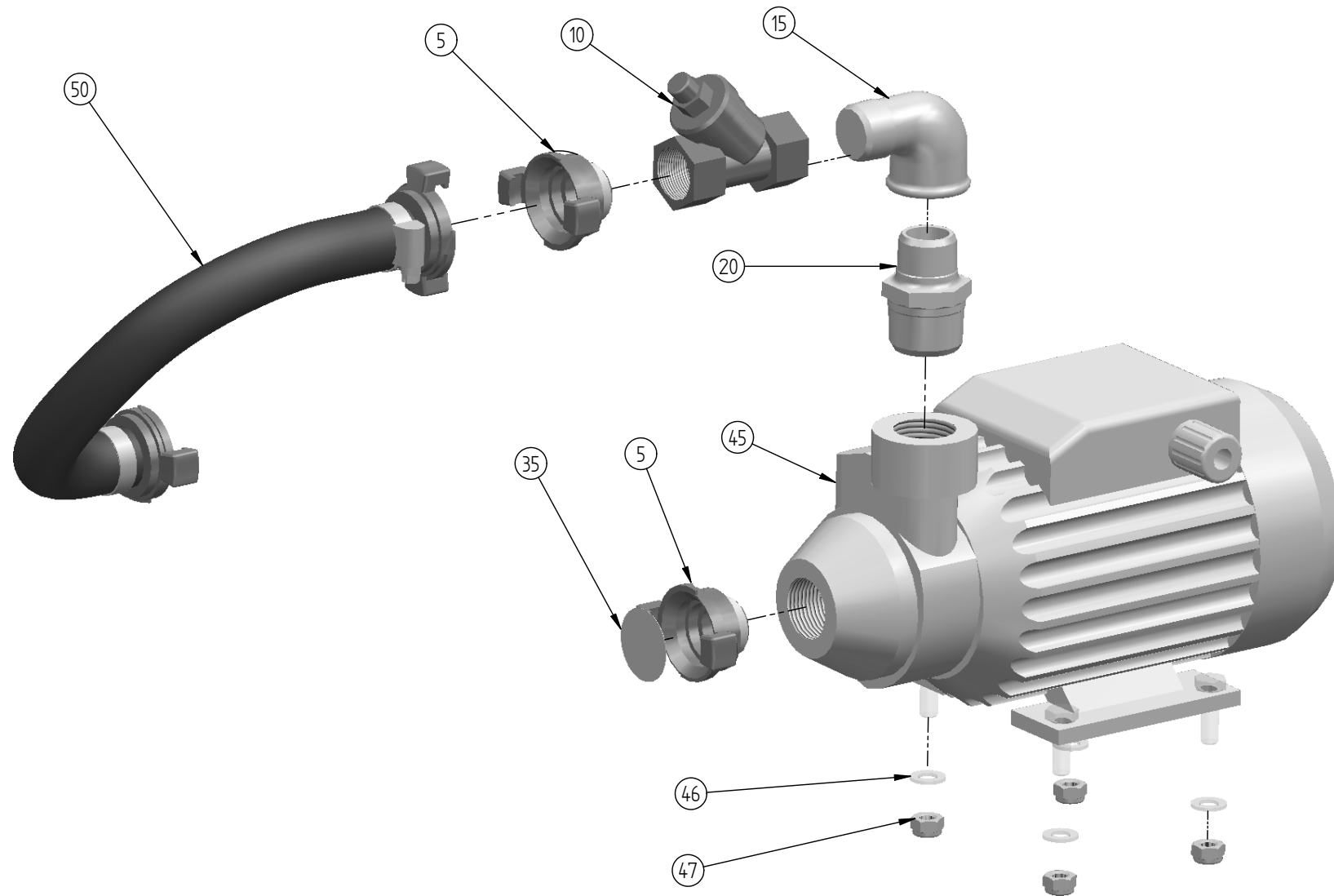
Baugruppe: 048.24.000


DREHKLAPPE

BUTTERFLY VALVE

VOLET ROTATIF CPL.

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	048.24.005	DREHKLAPPE	BUTTERFLY VALVE W. LEVER	VOLET ROTATIF A LEVIER S48-3
6	1	048.24.006	HEBEL FUER DREHKLAPPE	LEVER F. BUTTERFLY VALVE	LEVIER P. VOLET ROTATIF S48-3
10	1	131.09.245	PASS-SCHEIBE PS45X55X0,5	FITTING PLATE PS45X55X0,5	ROND.D'AJUST. PS45X55X0,5
15	1	048.01.002	LAGERBUCHSE	BEARING SLEEVE	BAGUE DE ROULEMENT
20	1	136.11.811	SPRITZGUSSGRIFF AUS WEICH PVC	HANDLE PVC	MANETTE DE PVC
25	1	131.01.750	SECHSK.SCHR.M.SP.M10X25	POINTED HEXAGON SCREW M 10 X 25	VIS A 6 PANS A POINTE M10X25
30	1	131.10.219	O-RING OR 36 X 5	O-RING OR 36 X 5	JOINT TORIQUE OR 36 X 5



	Tag	Name	Artikel Nr. 130.11373	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48/S48.3 Wasserpumpe z.Einb.
Gez.	16.10.2006	P.D.			
Gepr.					
Norm.					
	Datum	Name	Art der Änderung	Wasserpumpe zum Einbau kpl.	C-3400
Rev. A					
Rev. B					
Rev. C					
Rev. D					
Rev. E					
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	Ers.durch : Massstab ohne

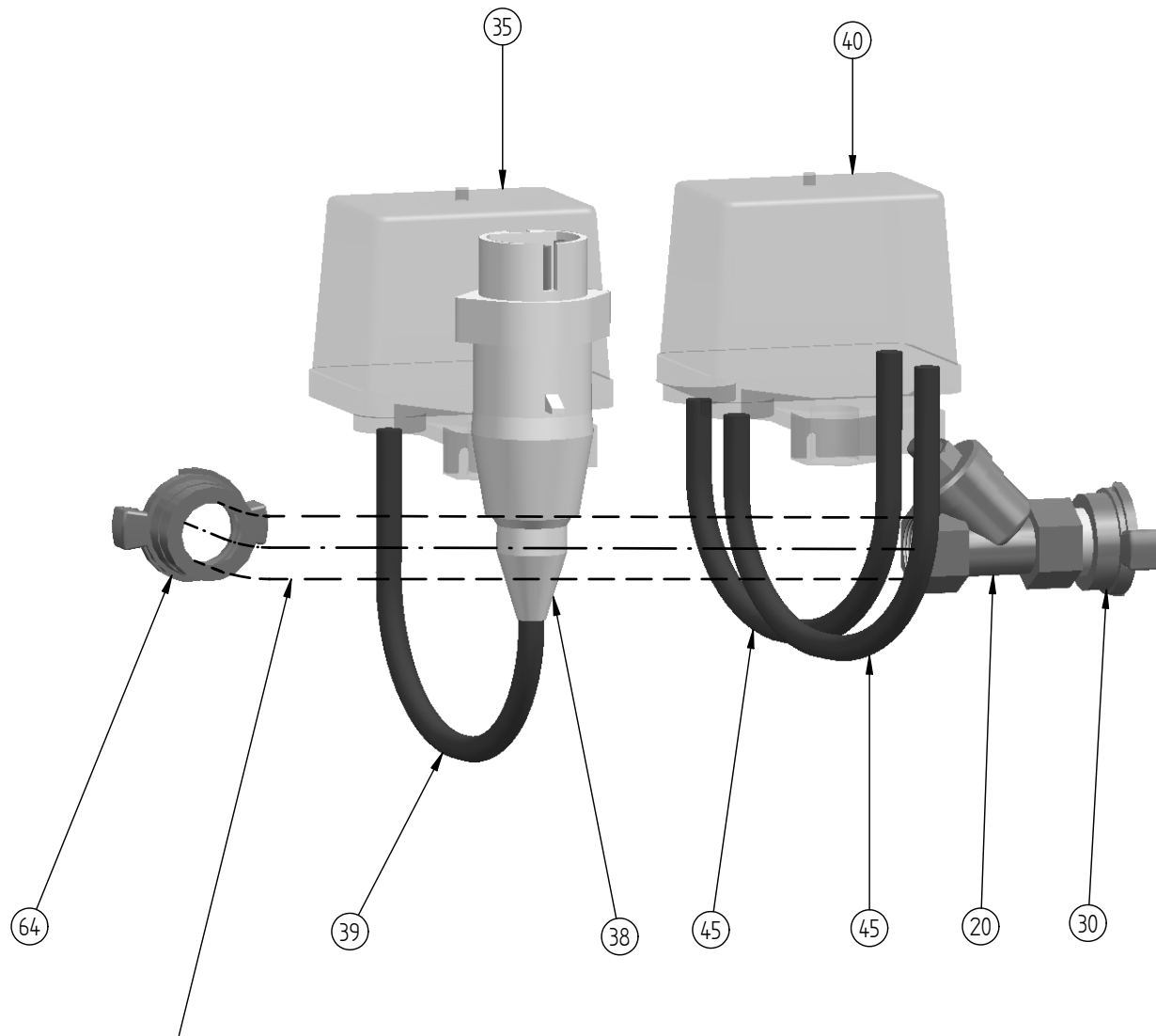
Baugruppe: 130.11.373

WASSERPUMPE ZUM EINBAU

WATER PUMP

POMPE D'EAU

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	131.14.238	GK-KUPPLUNG R 3/4" AG	GK-COUPLING R 3/4" OT	RACCORD GEKA R 3/4" F.EXT
10	1	131.13.389	SCHRAEGSITZ-RUECKSCHL.VENTIL R3/4	NON RETURN VALVE R3/4	SOUPAPE NON-RETOUR R3/4
15	1	131.12.117	WINKEL 94 R 3/4" VERZ.	ANGULAR 94 R3/4" GALV.	COUDE 94 R3/4"
20	1	131.12.292	REDUZIERUNG 241 R1"-3/4" VERZ.	REDUCING NIPPLE 241 R1"-3/4"GAL	REDUCTION 241 R1"-3/4"
30	1	131.14.242	GK-KUPPLUNG R 1" AG	GK COUPLING R 1", OG	RACCORD GEKA R1" FILETAGE EXTER.
35	1	131.14.253	GK-EINSTECKSIEB (SCHEIBE)	INSERT SCREEN R 1"	FILTRE ENFICHABLE GK
45	1	130.11.390	DRUCKERHOEHUNGSPUMPE PK65;230 WS	WATER BOOSTER PUMP PK65;230 WS	POMPE D'EAU PK65;230 WS
46	1	130.11.391	DRUCKERHOEH.PUMPE PK65-1;400V DS	WATER BOOSTER PUMP PK65-1;400V DS	POMPE D'EAU PK65;400V DS
47	4	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU HEXAGONAL M8
50	1	048.30.010	GUMMISCHLAUCH 3/4" X 55OLG.,2XGK	RUBBER HOSE 3/4"	TUYAU 3/4"



Am Maschinengestell angeschweißt

Gez.	20.10.2006	Name	P.D.	Artikel Nr. 048.27.000	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48/S48.3/Luftarmatur
Gepr.						
Norm.						
Rev. A		Datum	Name	Art der Änderung	Luftarmatur S48.3 kpl.	C-3401
Rev. B						CAD: C-3401.dft
Rev. C						Urspr.:
Rev. D						Ers.fuer:
Rev. E						Ers.durch:
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m					Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	Masstab ohne

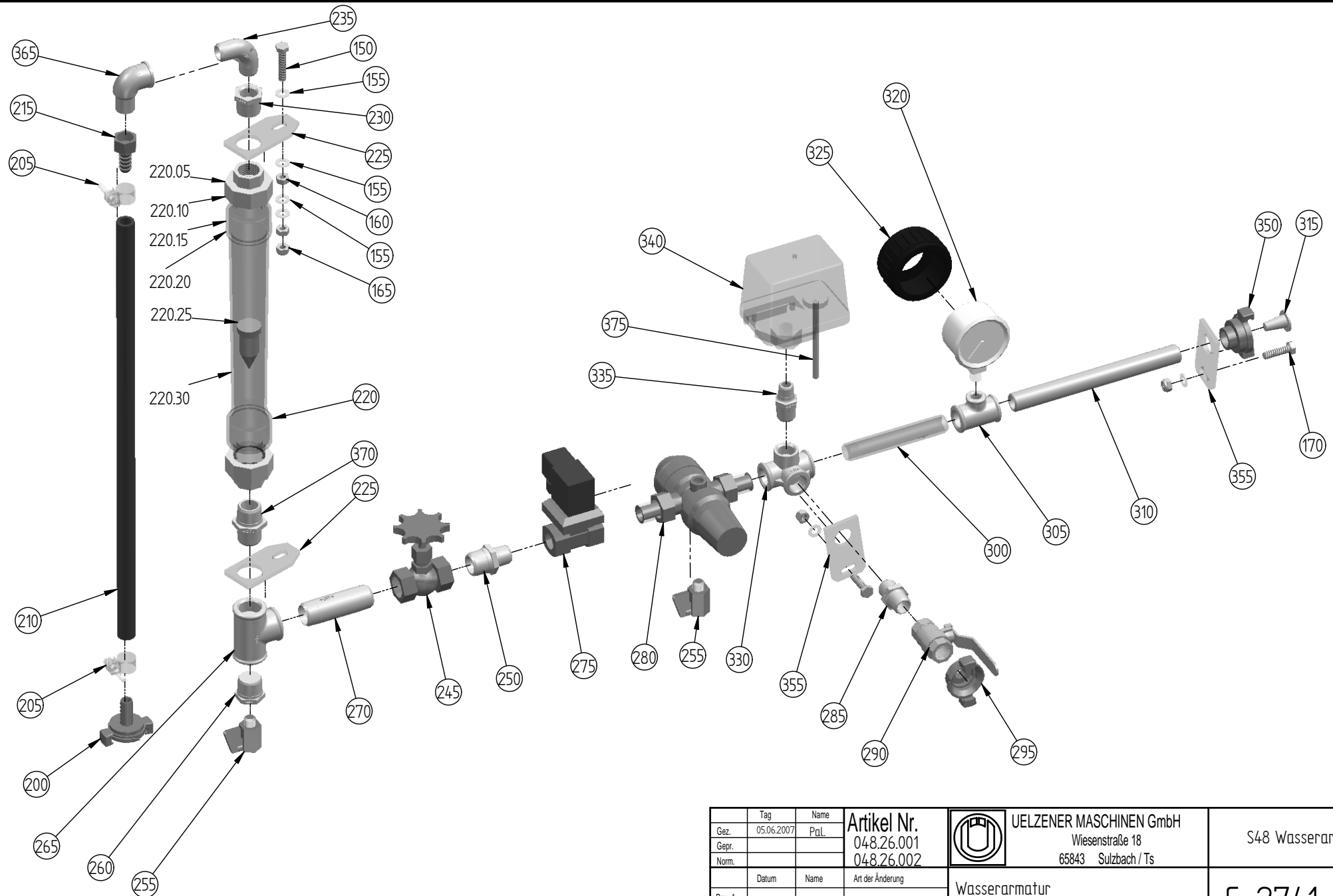
Baugruppe: 048.27.000


LUFTARMATUR KPL.

AIR FITTING

TUYAUTERIE A AIR

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
20	1	131.13.389	SCHRAEGSITZ-RUECKSCHL.VENTIL R3/4	NON RETURN VALVE R3/4	SOUPAPE NON-RETOUR R3/4
30	1	131.14.238	GK-KUPPLUNG R 3/4" AG	GK-COUPLING R 3/4" OT	RACCORD GEKA R 3/4" F.EXT
35	1	480.07.035	DRUCKWAECHTER FANAL R 3/8"	PRESSURE CONTR.DEVICER CPL.	PRESSIOSTAT CPL.
36	1	131.13.030	DRUCKWAECHTER R3/8" FF4/4	PRESSURE CONTROL DEVICE R3/8"	PRESSIOSTAT R3/8" FF4/4
37	1	131.13.029	ERSATZKAPPE FUER F5/FF4	SPARE COVER FOR F5/FF4	CAPOT DE RECHANGE P. F5/FF4
38	1	131.15.038	CEKON-STECKER CTN 316/12H	CEKON-PLUG CTN 316/12H	FICHE CEKON CTN316/12H
39	1	131.15.580	OELFLEXLEITUNG HO5BQG-F 3X0,75	CABLE YSL-1Z 3 X 0,75(M)	CABLE 540P 3X0,75
40	1	131.13.042	DRUCKSCHALTER FF 53-5-I-E 3POLIG	PRESSURE SWITCH MDR 4S/6BAR	BOUTON-POUSSOIR 4S/6BARS 3POLES
45	1	131.15.580	OELFLEXLEITUNG HO5BQG-F 3X0,75	CABLE YSL-1Z 3 X 0,75(M)	CABLE 540P 3X0,75
50	0,5	131.15.584	KABEL OELFLEX-540P 4 X 1 MM	CABLE YSL 4 X 1,5 (M)	CABLE OELFLEX-540P 4 X 1 MM
64	1	131.14.239	GK-KUPPLUNG R 3/4" IG	GEKA-COUPLING R 3/4" IT	RACCORD GEKA R3/4" F.INT
65	2	131.14.239	GK-KUPPLUNG R 3/4" IG	GEKA-COUPLING R 3/4" IT	RACCORD GEKA R3/4" F.INT
70	1	131.12.407	KAPPE 300 R 1/2" VERZ.	CAP 300 R1/2" MS GALV.	CHAPEAU 300 R1/2"



Tag	Name	Artikel Nr. 048.26.001 048.26.002	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48 Wasserarmatur
Gez.	Pal.			
Gepr.				
Norm.				
Datum	Name	Art der Änderung	Wasserarmatur S48.1 (048.26.002) S48 classic II u. S48.3 (048.26.001)	C-2741 CAD: C-2741.dft Urspr.: Ers.fuer : Ers.durch : Massstab 1:X
Rev. A				
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m			Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
150	1	131.03.045	SECHSK.SCHRAUBE M8X40	HEXAGON SCREW M8X40	VIS A 6 PANS M8X40
155	6	131.05.710	SCHEIBE B 8,3	WASHER B 8,3	RONDELLE B8,3
160	2	131.04.308	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU HEXAGONAL M8
165	3	131.04.508	SECHSK.MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	ECROU HEXAGONAL M8
170	2	131.03.044	SECHSK.SCHRAUBEM8X30	HEXAGON SCREW M 8 X 30	VIS A 6 PANS M8X30
200	1	131.14.207	GK-KUPPL.TUELLE 1/2"	GK-COUPPLING WITH NOZZLE 1/2"	RACCORD GEKA A. DOUILLE 1/2"
205	2	131.14.834	SCHNECK.GEW.SCHELLE 16-25 9 SKW 2	HOSE CLAMP "SGL" 16-25/9	COLLIER SGL 16-25/9
210	1	130.04.208	GUMMISCHLAUCH 1/2"	WATERHOSE BLACK 1/2", PER METER	TUYAU, CAOUTCHOUC 1/2"
215	1	131.14.011	SCHLAUCHTUELLE 1/2" X R1/2" IG	HOSE NOZZLE 1/2" X 1/2" I.THR.	DOUILLE DE TUYAU 1/2" X R1/2"
220	1	131.13.056	DURCHFLUSSMESSER TF 1000 L/H,KPL.	FLOW METER TF 1000 L/H, CPL.	DEBITMETRE TF 1000 L/H CPLT
220,05	2	131.13.066	UEBERWURFM.R1 1/4"/EINLEGT.R3/4"	STEELCOVERNUT R1 1/4"/INSERT 3/4"	ECROU-RACCORD R1 1/4"
220,11	4	131.10.220	O-RING OR 28 X 3	O-RING OR 28 X 3	JOINT TORIQUE OR 28 X 3
220,15	2	131.13.059	MUTTERKAPPE TF 1000 L/H	NUT CAP TF 1000 L/H F.FLOW METER	ECROU-CHAPEAU TF 1000 L/H
220,21	1	131.13.058	SCHWEBEKOERPER TF 1000 L/H	FLOW INDICATOR TF 1000 L/H	CORPS EN SUSPENSION
220,25	1	131.13.057	MESSROHR TF 1000 L/H	FLOWMETER TUBE TF 1000 L/H	TUBE GRADUE TF 1000 L/H
225	2	048.04.022	ARMATURENHALTER	HOLDER FOR FITTINGS	SUPPORT D'ARMATURE
230	1	131.12.290	REDUZIERUNG 241 R3/4-1/2" VERZ.	REDUCING NIPPLE 241 R3/4-1/2"	REDUCTION 241 R3/4"-1/2"
235	1	131.12.113	WINKEL 94 R 1/2" VERZ.	ELBOW 94, R1/2",GALVAN.	COUDE 94 R1/2"
245	1	131.12.744	NADELVENTIL R3/4" IG MS	NEEDLE VALVE R3/4" IG	SOUPE A POINTEAU R3/4"
250	1	131.12.326	DOPPELNIPPEL 245 R3/4-1/2"VZ	TWIN NIPPLE 245 R3/4"- 1/2"	MANCHON REDUIT 245 R3/4"-1/2"
255	2	131.13.111	KUGELHAHN R1/4" IG/AG	BALL VALVE R1/4" IG/AG	ROBINET A BOULE R1/4"
260	1	131.12.291	REDUZIERUNG 241 R3/4-1/4" VERZ.	REDUCING NIPPLE 241 R3/4"-1/4"GAL	REDUCTION 241 R3/4"-1/4"
265	1	131.12.145	T-STUECK 130 R 3/4" VERZ.	T-PIECE 130 R3/4",GALV.	PIECE EN T 130 R3/4"
270	1	131.12.488	ROHR-DOPP.NIPPEL 530R3/4"X80 VERZ	TWIN BARREL NIPPLE 530 R3/4"X80	RACCORD DOUB. A VIS 530 R3/4"X80
275	1	131.12.804	MAGNETVENTIL 6213 G1/2" 42V/50HZ	2WAY-JUNCTION VALVE 186A R1/2"42V	ELECTROVANNE 186A R1/2" 42 V
280	1	131.13.321	DRUCKMINDERER DO6F-1/2"A	PRESSURE REDUCING VALVE R 1/2"	DETENDEUR DO6F-1/2" A
285	1	131.12.385	DOPPELNIPPEL 280 R1/2" VERZ.	TWIN NIPPLE 280 R1/2",GALV.	MAMELON REDUIT 280 R1/2"
290	1	131.12.721	DURCHGANGSHAHN R1/2" IG	TAP R 1/2"	ROBINET DROIT R1/2"
295	1	131.14.234	GK-KUPPLUNG R 1/2" AG	GEKA-COUPPLING R 1/2" AG	RACCORD GEKA R1/2" F.EXT
300	1	131.12.476	ROHR-DOPP.NIPPEL 530R1/2"X120VERZ	TWIN BARREL NIPPLE 530 R1/2"X120	RACCORD DOUB. A VIS 530 R1/2"X120
305	1	131.12.155	T-STUECK 130 R 1/2-1/4-1/2" VERZ	T-PIECE 130 R1/2 - 1/4",GALV.	PIECE EN T 130 R1/2-1/4"
310	1	131.12.480	ROHR-DOPP.NIPPEL 530R1/2"X200VERZ	TWIN BARREL NIPPLE 530 R1/2"X190	RACCORD DOUB. A VIS 530 R1/2"X190
315	1	131.14.252	STECK-KORBFILTER D=24/L=26, NIRO	GEKA-INSERT SIEVE D24XL26, NIRO	FILTRE ENFICHABLE GK D24XL26 NIRO
320	1	131.12.752	MANOMETER 10 BAR D63 R1/4" SENKR.	MANOMETER 10 BAR D63 R1/4",VERTI	MANOMETRE 10 BARS D63 R1/4"
325	1	131.12.791	MANOMETER-SCHUTZKAPPE D=63 BLAU	RUBBER COVER,BLUE F.PR.GAUGE D=63	COUVERCLE PROTECTEUR P.MANOM.D=63
330	1	131.12.249	T-VERTEILER 223 R 1/2" VZ	T-NIPPLE NO.223 R1/2" GALV.	CHAPE NO.223 R1/2"
335	1	131.12.324	DOPPELNIPPEL 245RED.1/2X3/8"VERZ.	TWIN NIPPLE 245 RED.R 1/2"-3/8"	MAMELON REDUIT 245 R1/2"-3/8"
340	1	131.13.030	DRUCKWAECHTER R3/8" FF4/4	PRESSURE CONTROL DEVICE R3/8"	PRESSIOSTAT R3/8" FF4/4

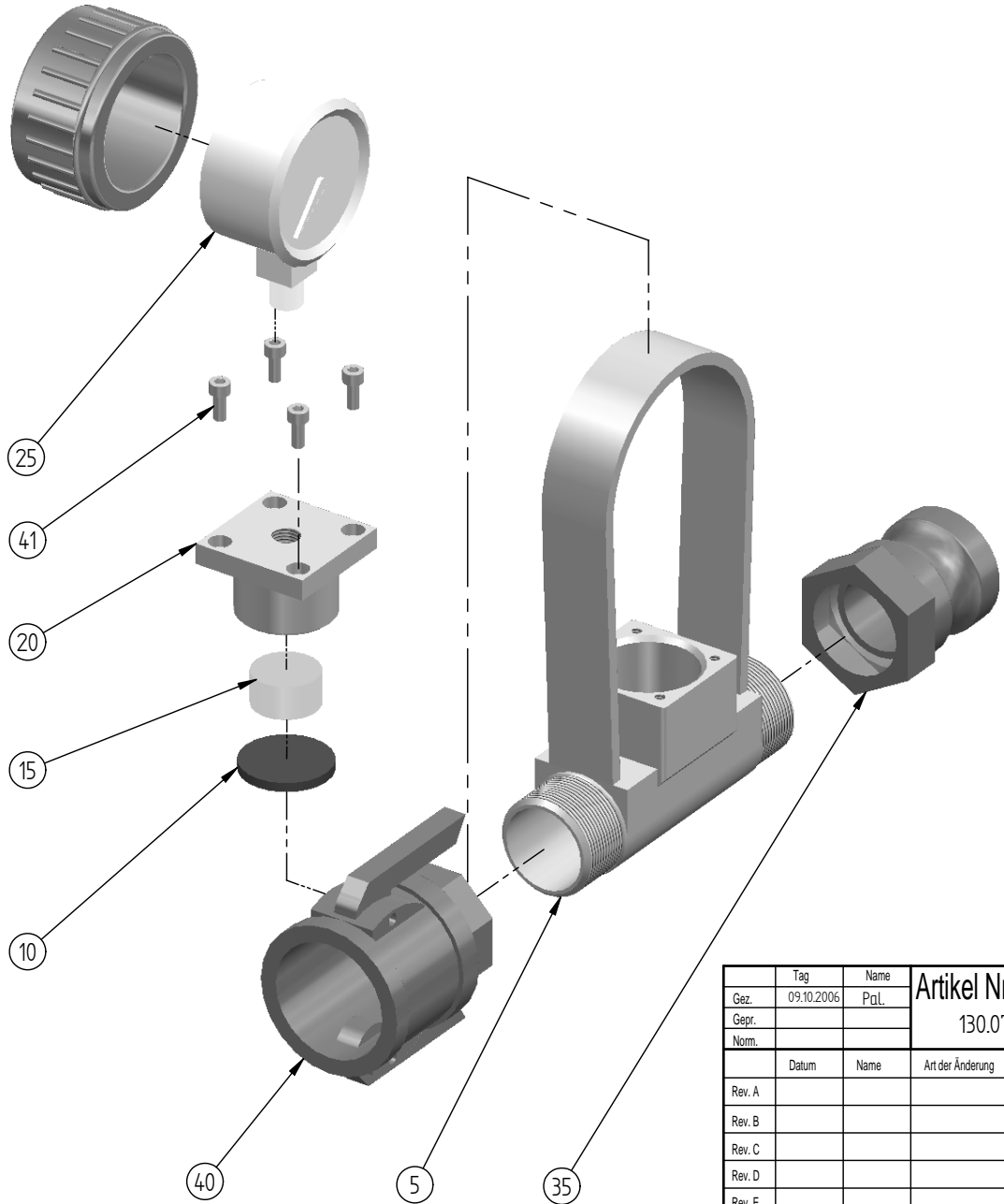
Baugruppe: 048.26.002


WASSERARMATUR KPL.

WATER ARMATURES CPL.

ROBINETTERIE D'EAU CPL.

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
350	1	131.14.235	GK-KUPPLUNG R 1/2" IG	GK-COUPLING R 1/2", I.W.	RACCORD GEKA R 1/2" FILETAGE INTE
355	2	048.26.355	ARMATURENHALTER S48.1	HOLDER FOR FITTINGS	SUPPORT D'ARMATURE
360	1	048.26.360	ARMATURENHALTER S48.1	HOLDER FOR FITTINGS	SUPPORT D'ARMATURE
365	1	131.12.104	WINKEL NR.92 R1/2" VERZ.	ELBOW NO.92 R1/2" GALV.	COUDE NO.92 R1/2"
370	1	131.12.483	ROHR-DOPP.NIPPEL 530R3/4"X30 VERZ	TWIN BARREL NIPPLE 530 R3/4"X30	RACCORD DOUBLE A VIS 530 R3/4"X30
375	1	131.15.584	KABEL OELFLEX-540P 4 X 1 MM	CABLE YSL 4 X 1,5 (M)	CABLE OELFLEX-540P 4 X 1 MM



Gez. 09.10.2006		Name Pol.		Artikel Nr. 130.07.011	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	Fertigungsteile 130
Gepr.						
Norm.						
Rev. A	Datum	Name	Art der Änderung	Schlauchmanometer SK35 kpl.		C-2608
Rev. B						CAD: C-2608.dft
Rev. C						Urspr.
Rev. D						Ers.fuer: C-2608.V11
Rev. E						Ers.durch:
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.		Ers.durch: Massstab ohne

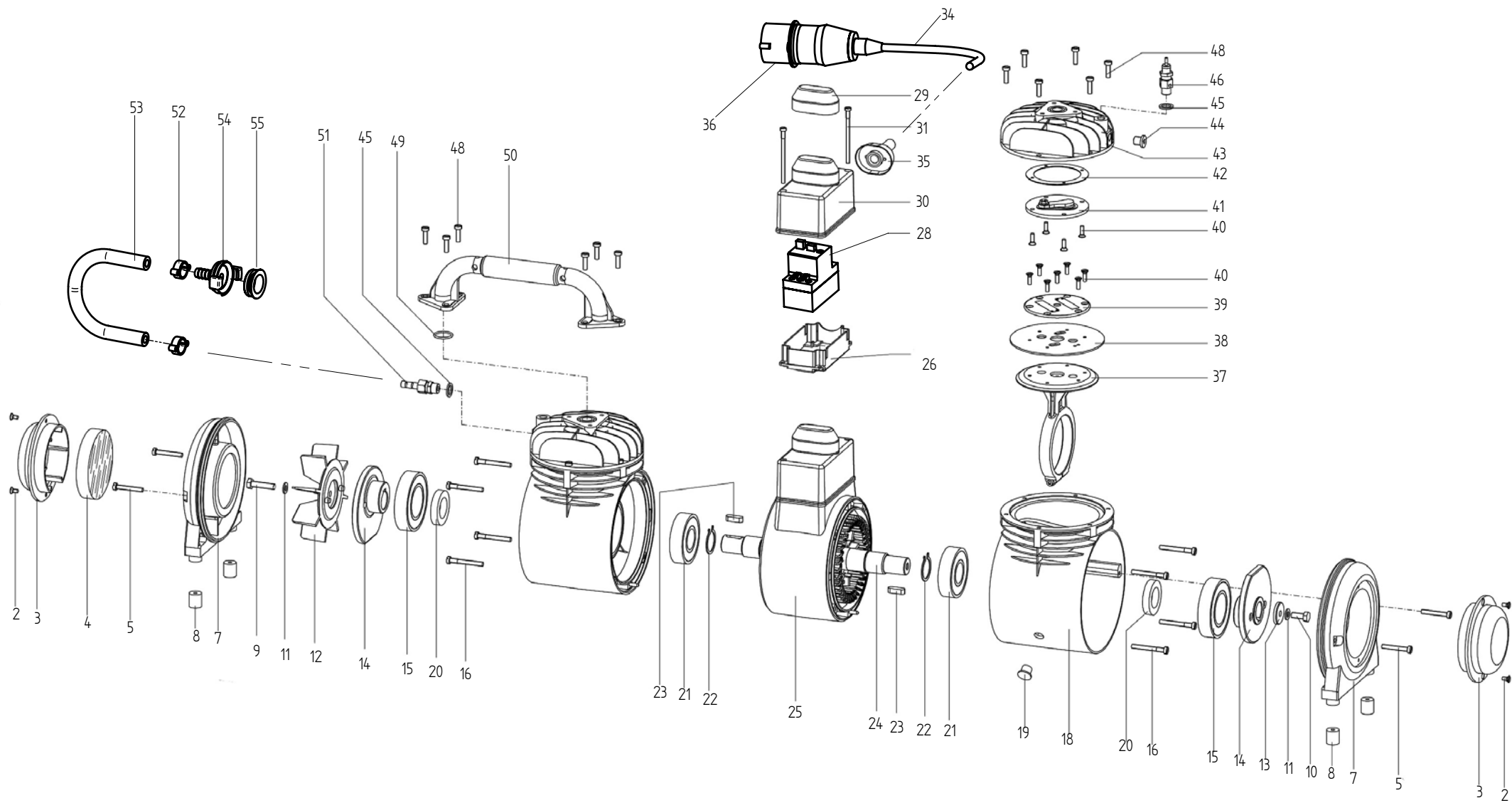
Baugruppe: 130.07.011

SCHLAUCHMANOMETER

HOSE MANOMETER

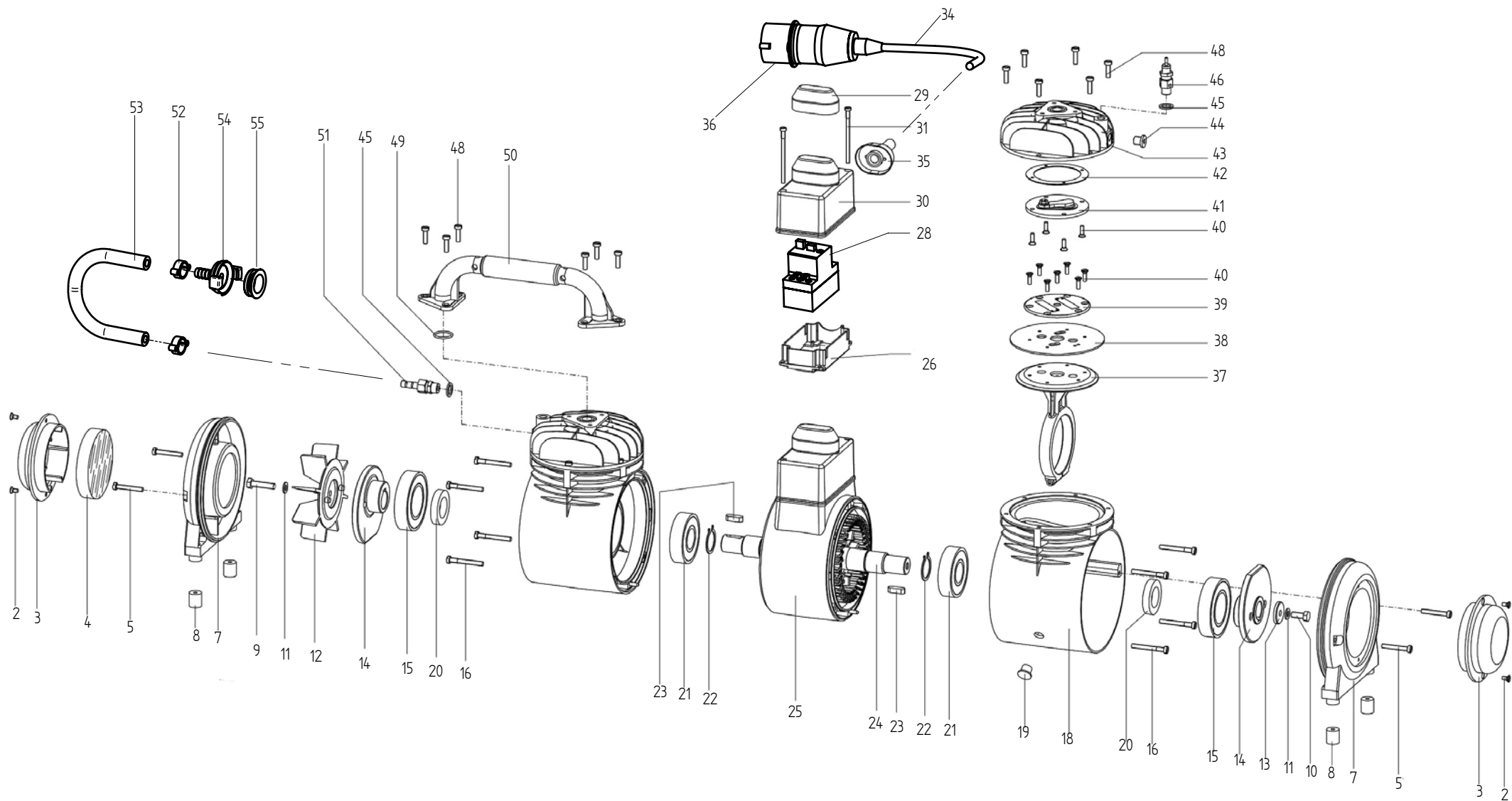
MANOMETER DE TUYAU.


Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	048.23.075	MANOMETERTR.(SCHWEISSTEIL)	SUPPORT FOR MANOMETER	SUPPORT DE MANOMETRE
10	1	048.09.068	MEMBRAN 38X4	MEMBRANE 38 X 4MM	MEMBRANE 38 X 4
15	1	139.01.031	FROSTSCHUTZMITTEL FRIGOL (LITER)	ANTI FREEZER FRIGOL	PRODUIT ANTIGEL FRIGOL (LITRE)
20	1	048.03.828	SPANNBUCHSE	TENSION SLEEVE	DOUILLE DE SERRAGE
25	1	131.12.757	MANOMETER 60 BAR D63 R1/4" SENKR.	MANOMETER 60BAR D63 R1/4"	MANOMETRE 60BAR D63 R1/4"
30	1	131.12.791	MANOMETER-SCHUTZKAPPE D=63 BLAU	RUBBER COVER,BLUE F.PR.GAUGE D=63	COUVERCLE PROTECTEUR P.MANOM.D=63
35	1	131.14.337	UELZENER SKV35XR1 1/4"IG	PK QUICK COUPLING V35-R11/4" IG	PUTZKN. RACCORD RAPIDE V35-R11/4"
40	1	131.14.338	UELZENER SKM35XR1 1/4"IG	PK-QUICK COUPLING M35/R11/4"IG	RACCORD RAPIDE PUTZKN.M35-51 1/4"
41	4	131.02.218	ZYL.SCHRAUBE M5X12	CYLINDER SCREW M5X12	VIS A TETE CYL. M5X12



Tag	Name	Artikel Nr. 130.21.102	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48-3 Handykompressor
Gez.	P.D.			
Gepr.				
Norm.				
Datum	Name	Art der Änderung	Kompressor Handy K2	C-3411 CAD: C-3411.dft Urspr. Ers.fuer : Ers.durch : Masstab 1 : X
Rev. A			Ersatzteilzeichnung	
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m			Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
2	4	131.01.012	SENKSCHRAUBE M5X12	COUNTERSUNK SCREW M 5 X 12	VIS NOYEE M5X12
3	4	130.21.117	DECKEL	COVER HANDY K2	COUVERCLE
4	1	130.21.122	FILTEREINSATZ, KLEIN	FILTER SHEET LAYER, SMALL	FILTRE, PETIT
5	4	130.01.145	MOERT.SCHL.DN65/4M KK89	MORTAR HOSE ID65/4M KK89	TUYAU MORTIER 65/4M KK89
6	4	131.06.008	ZAHNSCHEIBE A6,4	CHOPPER DISC A 6,4	DISQUE DENTE A6,4
7	2	130.21.115	ABSCHLUSSDECKEL	SEAL COVER	COUVERCLE HANDY K2
8	4	130.21.126	GUMMIFUSS	RUBBER FOOT HANDY K2	PIED EN CAOUTCHOUC HANDY K2
9	1	131.03.044	SECHSK.SCHRAUBEM8X30	HEXAGON SCREW M 8 X 30	VIS A 6 PANS M8X30
10	1	131.03.038	SECHSK.SCHRAUBE M 8X16	HEXAGON SCREW M 8 X 15	VIS A 6 PANS M8X16
11	1	131.06.258	FAECHERSCHEIBE J8,2	SERRATED LOCK WASHER J8,2	RONDELLE A EVENTAIL J8,2 DIN 6798
12	1	130.21.116	LUEFTER	VENTILATOR	VENTILATEUR HANDY K2
13	1	130.21.129	VORLEGESCHEIBE	DISC 8,4 X 32MM	DISQUE HANDY K2
14	2	130.21.118	EXZENTER	EXCENTER	EXZENTRIQUE HANDY K2
15	2	131.07.076	RILLENKUGELLAGER 6209 2RSR	GROOVED BALL BEARING 6209-2RSR	ROULEM. A BILLES 6209-2RSR
16	8	131.01.147	ZYL.SCHRAUBE M6X45	CYLINDER SCREW M6X45	VIS A TETE CYL. M 6X46
17	8	131.05.757	FEDERRING A8	SPRING WASHER A 8	ANNEAU DE RESSORT A8
18	2	130.21.112	GEHAEUSE	HOUSING	BOITIER HANDY K2
19	1	130.21.128	VERSCHLUSS-STOPFEN	SEAL PLUG F11	BOUCHON F11
20	2	130.21.121	DISTANZRING	SPACER RING	ANNEAU DE DISTANCE HANDY K2
21	2	131.07.118	RILLENKUGELLAGER 6306 2ZR	GROOVED BALL BEARING 6306-2ZR	ROULEMENT A BILLES 6306-2ZR
22	2	131.08.927	SEEGERRING A30X1,5	CIRCLIP RING A30X1,5	CIRCLIP A30X1,5
23	2	131.11.525	PASSFEDER A8X7X25	CHOCK A8X7X25	CLAVETTE A8X7X25
25	1	130.21.110	STATOR M.WICKLUNG	STATOR 380 V	STATOR 400V
26	1	130.21.044	SCHUTZKASTEN	PROTECTION CASE	CARTER HANDY 1/2
27	1	130.21.131	SCHALLDAEMPFER KOMPL.	SOUND ABSORBER CPL. HANDY K2	ABSORBANT DE BRUIT CPL.HANDY K2
28	1	131.16.136	MOT-SCHUTZ-SCHALTER HANDY K2 400V	PROTECTIVE MOTOR SWITCH	DISJONCTEUR PROTECTEUR 1,6-2,5A
29	1	130.21.130	SCHUTZKAPPE	PROTECTION COVER	CULOT DE PROTECTION
30	1	130.21.127	SCHALTERHAUBE	SWITCH COVER	CAPOT DE COMMUTEUR HANDY K2 400
31	2	131.01.138	ZYL.SCHRAUBE M5X80	CYLINDER SCREW M5X80	VIS A TETE CYL. M5X80
32	2	131.04.304	SECHSK.MUTTER M4	HEXAGON NUT M 4	ECROU HEXAGONAL M4
33	2	131.01.122	ZYL.SCHRAUBE M4X25	CYLINDER SCREW M4X25	VIS A TETE CYL. M4X25
34	1	130.21.047	ANSCHLUSSKABEL	CONNECTION CABLE	CABLE DE CONNECTION
35	1	130.21.046	KONUSKLEMME	TAPER CLIP	BORNE DE CABLE C HANDY1/2
36	1	131.15.010	CEKON-STECKER CT416/6H	CEKON PLUG CT 416/6H	FICHE CEKON CT 416/6H
37	2	130.21.114	KOLBEN KPL.	PISTON CPL.	PISTON CPL. HANDY K2
38	2	130.21.029	HOCHLEISTUNGS-MEMBRAN	MEMBRANE	MEMBRANE 21
39	2	130.21.119	VENTILPLATTE KOLBEN	VALVE PLATE FOR PISTON	PLAQUE DE SOUPAPE PISTON
40	14	131.01.014	SENKSCHRAUBE M5X16	COUNTERSUNK SCREW M 5 X 16	VIS NOYEE M5X16



Tag	Name	Artikel Nr. 130.21.102	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48-3 Handykompressor
Gez.	P.D.			
Gepr.				
Norm.				
Datum	Name	Art der Änderung	Kompressor Handy K2 Ersatzteilzeichnung	C-3411
Rev. A				
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				CAD: C-3411.dft
Tolerierung nach DIN ISO 8015			Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	Ers.fuer :
Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F				Ers.durch :
Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Massstab 1:X

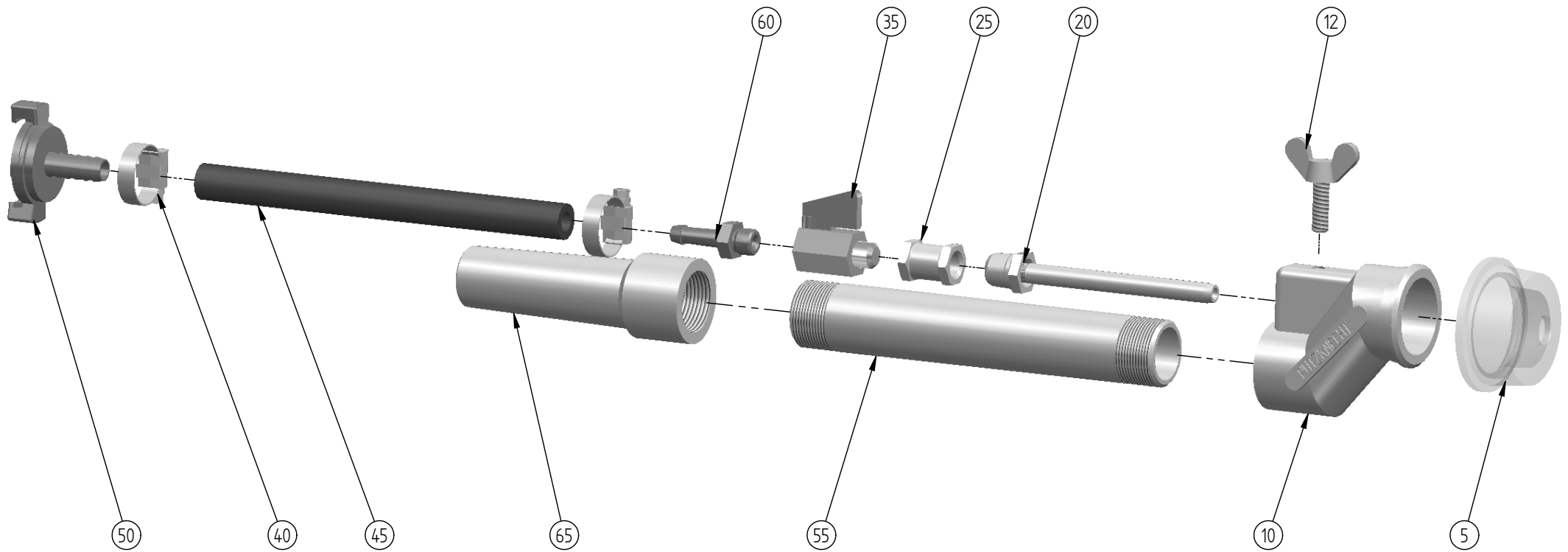
Baugruppe: 130.21.102


KOMPRESSOR HANDY K2

COMPRESSOR HANDY K2

COMPRESSOR HANDY K2

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
41	2	130.21.120	VENTILPLATTE F.ZYL.	VALVE PLATE FOR CYLINDER HEAD	DISQUE SOUPAPE P.TETE CYLINDRE
42	2	130.21.125	DICHTRING	WASHER RING HANDY K2	JOINT ANNEAU HANDY K2 TEIL 19
43	2	130.21.113	ZYLINDERKOPF	HEAD OF CYLINDER	TETE DE CYLINDRE, PART 4
44	2	131.02.054	VERSCHLUSS-SCHRAUBE R1/4"	LOCK SCREW R1/4"	VIS DE FERMETURE R1/4"
45	1	130.21.034	DICHTRING HANDY	WASHER RING	JOINT ANNEAU HANDY 1/2
46	1	130.21.033	SICHERHEITSVENTIL	SAFETY VALVE 1/4"	SOUPAPE DE SECURITE R 1/4" (26)
47	6	131.05.756	FEDERRING B6	SPRING WASHER B 6	ANNEAU DE RESSORT B6
48	6	131.01.142	ZYL.SCHRAUBE M6X20	CYLINDER SCREW M6X20	VIS A TETE CYL. M6X20
49	2	131.10.212	O-RING OR 20 X 3,5	O-RING OR 20 X 3,5	JOINT TORIQUE OR 20 X 3,5
50	1	130.21.123	GRIFF	HANDLE	MANETTE HANDY K2
51	1	131.14.005	SCHLAUCHTUELLE R1/4"AGX3/8" MS	HOSE FITTING 3/8" X R 1/4" O-THR	DOUILLE DE TUYAU R1/4" AGX3/8"MS
52	2	131.14.720	2-OHR-KLEMMSCHELLE 19-22 MM	2-EAR-CLAMP 19 - 22	COLLIER DE SERRAGE 19 - 22
53	1	048.07.002	SCHLAUCHSTUECK 3/8" X 1000 MM	AIR HOSE 1000MM, 3/8"	TUJAU 3/8" X 1000
54	1	131.14.205	GK-KUPPL.TUELLE 3/8"	GK-COUPLING WITH NOZZLE 3/8"	RACCORD GEKA AVEC DOUILLE 3/8"
55	1	131.14.250	GK-DICHTRING-SCHWARZ(LUFT,WASSER)	GK-WASHER (BLACK) (F.AIR/WATER)	JOINT ANNEAU GEKA NOIR (AIR,EAU)



Tag	Name	Artikel Nr. 130.06.002.03	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48 Spritzgerät
Gez.	P.O.			
Gepr.				
Norm.				
Datum	Name	Art der Änderung	Spritzgerät gerade Ø14	C-1356b
Rev. A				
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				CAD: C-1356.dft
Tolerierung nach DIN ISO 8015			<small>Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.</small>	Ers.fuer: C-1356b.V11
Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F				Ers.durch:
Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m			Masstab	1 : X

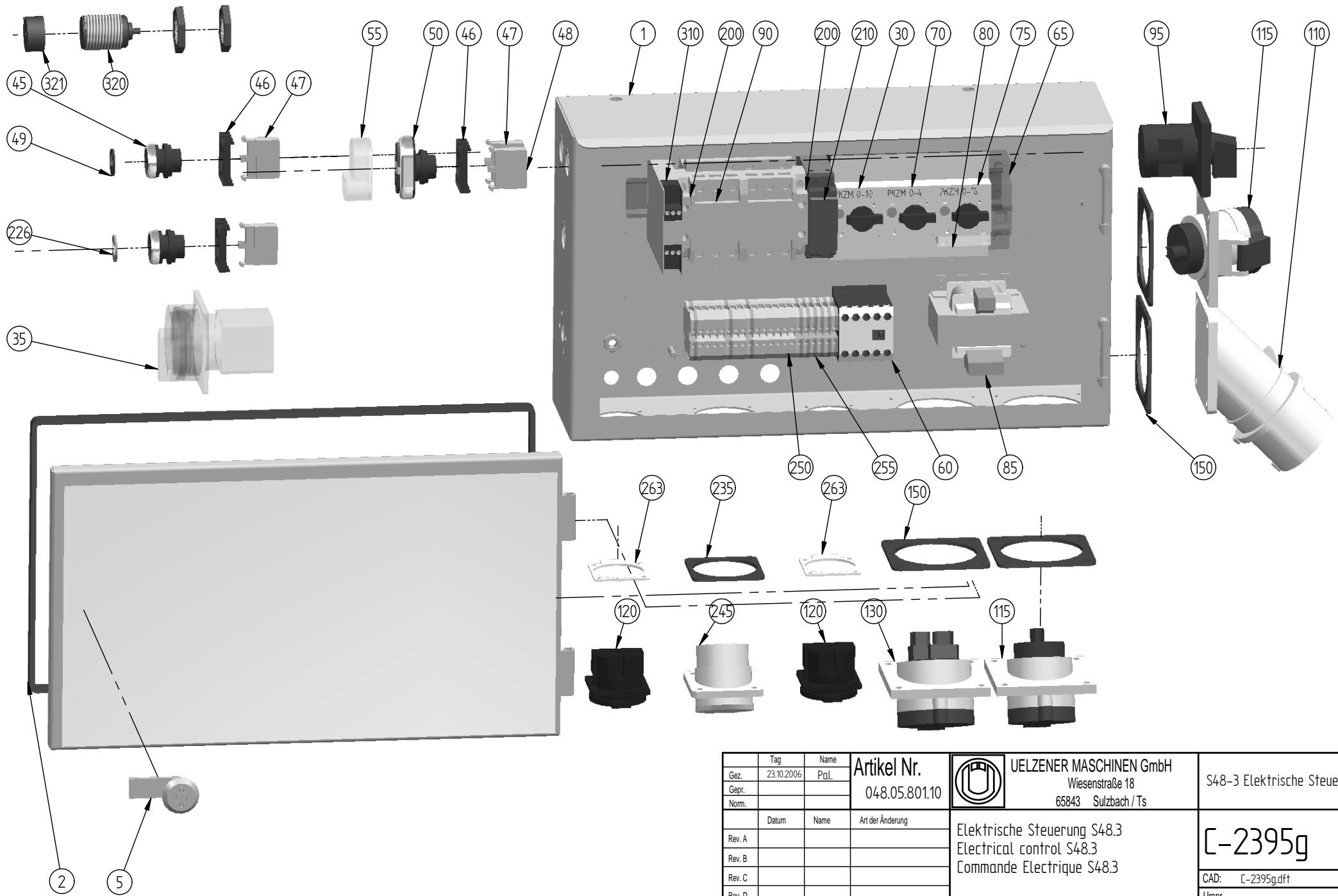
Baugruppe: 130.06.002.03


SPRITZGERÄT STANDARD

SPRAY GUN D14

PISTOLET D14

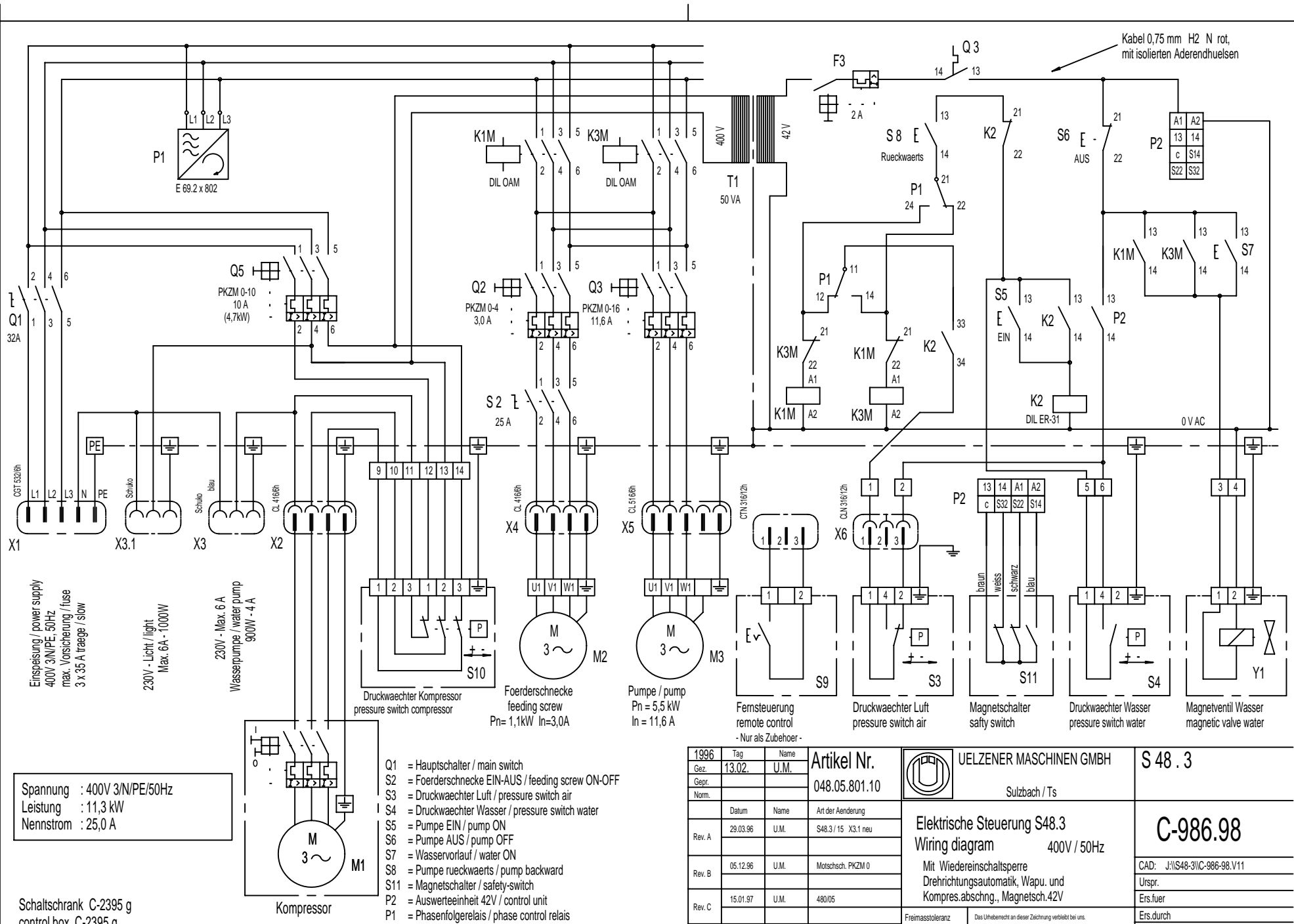
Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
5	1	130.06.054	MOERTELDUESE D 14	MORTAR NOZZLE DIA.14 MM, RUBBER	BUSE D14, CAOUTCHOUC EMBOUT
10	1	048.06.107	SPRITZKOPF GERADE	SPRAY HEAD, STRAIGHT	TETE DE PISTOLET, DROIT
15	1	131.01.522	FLUEGELSCHRAUBE M8X25 D	WING SCREW M8X25	VIS A AILETTES M8X25
20	1	048.06.128	LUFTDUESE KPL 1/4"	AIR JET, CPL. 1/4"	BUSE D'AIR CPL. 1/4"
25	1	131.12.372	MUFFE 270 R1/4,VERZ.	SLEEVE 270 R1/4" GALV.	MANCHON 270 R1/4"
35	1	131.13.111	KUGELHAHN R1/4" IG/AG	BALL VALVE R1/4" IG/AG	ROBINET A BOULE R1/4"
40	2	131.14.837	SCHNECK.GEW.SCHELLE TORRO 20-32AS	HOSE CL.W.WORM GEAR 20-32/9-C 6W1	COLLIER DE SERRAGE 20-32/9-C 6W1
45	1	130.04.205	GUMMISCHLAUCH 3/8"	RUBBER HOSE 3/8", P.METER	TUYAU CAOUTCHOUC 3/8"
50	1	131.14.205	GK-KUPPL.TUELLE 3/8"	GK-COUPLING WITH NOZZLE 3/8"	RACCORD GEKA AVEC DOUILLE 3/8"
51	1	131.14.250	GK-DICHTRING-SCHWARZ(LUFT,WASSER)	GK-WASHER (BLACK) (F.AIR/WATER)	JOINT ANNEAU GEKA NOIR (AIR,EAU)
55	1	130.06.015	GRIFFSTUECK R1" X 200 LANG	HANDLE, PVC-PIPE R1"X200 MM LONG	MANETTE R1" X 200 LONGUE B-3468
60	1	131.14.005	SCHLAUCHTUELLE R1/4"AGX3/8" MS	HOSE FITTING 3/8" X R 1/4" O-THR	DOUILLE DE TUYAU R1/4" AGX3/8"MS
65	1	131.14.3289.01	KONUSTUELLE DN25 R=1"IG B-3370A	CONING NOZZLE ID 25, R 1" IG	DOUILLE CONIQUE DN25 R1"F.INT



Tag	Name	Artikel Nr. 048.05.801.10	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48-3 Elektrische Steuerung
Gez.	PaL			
Gepr.				
Norm.				
Datum	Name	Art der Änderung	Elektrische Steuerung S48.3 Electrical control S48.3 Commande Electrique S48.3	C-2395g CAD: C-2395g.dft Urspr. Ers.fuer : Ers.durch : Massstab ohne
Rev. A				
Rev. B				
Rev. C				
Rev. D				
Rev. E				
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem.Toleranzen für Schweiß und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem.Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m			Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.	

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
1	1	048.05.030.05	SCHALTSCHR.LEER UNIVERSAL	SWITCH BOARD, EMPTY S48	ARMOIRE ELECTRIQUE VIDE
2	1	048.05.840	GUMMIPROFIL F.SCHALTSCHRANK 1M	PROFILED RUBBER F.SW.BOARD DOOR	PROFIL COUTCHOUC POUR PUPITRE
5	1	138.13.120	SCHALTSCHRANKSCHLOSS KPL.	CONTROL BOX LOCK	FERMETURE DE L'ARMOIRE
30	1	131.16.106	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-10A	PROTECTIVE MOTOR SWITCH PKZM1-10A	DISJONCTEUR PROTECTEUR PKZM 1-10A
35	1	131.16.002.01	HAUPT-NOT-AUSSCHALTER 3-POL.32A	MAIN SWITCH 32 A, 3 POLES	INTERRUPTEUR 3SD 3 POLES 32 A
45	2	131.16.720	DRUCKTASTE FL.TAST.M22-D-X	PUSH BUTTON	BOUTON-POUSSOIR
46	3	131.16.750	BEFESTIGUNGSADAPTER M 22A	ADAPTER	ELEMENT DE FIXATION
47	3	131.16.751	KONTAKTELEMENT 1SCHLIESS.M22-K10	NORMALY OPEN CONTACT BLOCK	ELEMENT DE CONTACT À OUVRIR
48	1	131.16.752	KONTAKTELEMENT 1OEFFNER M22-K01	NORMALY CLOSED CONTACT BLOCK	ELEMENT DE CONTACT À FERMETURE
49	1	131.16.774	TASTENPLATTE FLUESS.M22-XD-S-X16	PUSH BUTTON F. WATER	BOUTON-POUSSOIR P. EAU
50	1	131.16.725	DOPPELDRUCKTASTE M22-DDL-GR-X1/XO	PUSH BUTTON	BOUTON-POUSSOIR DOUBLE
55	1	131.16.775	TASTMEMBRAN M22-T-DD	PUSH BUTTON MEMBRAN	CALOTTE SOUPLE D'ÉTANCHÉITÉ
60	1	131.16.205	KLEINSCHUETZ DIL ER-31 42V AC	CONTACTOR RELAY DIL ER-31 42V AC	CONTACT.AUXILIAIRE ER-31 42V AC
65	1	131.16.613	LEITUNGSSCHUTZSCHALTER FAZ-C2	OVERLOAD RELEASE K 2A	COUPE-CIRCUIT AUTMATIQUE K 2A
70	1	131.16.104	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-4A	MOT.-SAF.SWITCH BBC 2,5-4AMP.	DISJONCTEUR PROTECTEUR PKZM1-4A
75	1	131.16.107	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-16	PROTECTIVE MOTOR SWITCH PKZM1 16A	DISJONCTEUR PROTECT.PKZM1 16A/1S
80	1	131.16.116	HILFSSCHALTER NHI-E-10-PKZ0	AUXILLARY CONTACT NHI-E-10-PKZ0	ELEMENT DE COMMULATEUR AUXILIAIRE
85	1	131.16.511	SIEHE ART-NR 131.16.527	REPLACED BY 131.16.527	REPLACEE PAR 131.16.527
90	2	131.16.473	SCHUETZ DIL OAM 42V 50/60HZ	CONTACTOR"1M" DIL0A22NA/42V/60HZ	CONTACTEUR DIL OAM 42V 50/60HZ
95	1	131.16.001	D	CIRCUIT BREAKER 3POL. 25A	COUPE-CIRCUIT 3-POLES 25A
110	1	131.15.135	CE.ANB.GERAETEST.CGT532/6H 45GR.	PLUG CGT 532/6H	FICHE CEKON CGT532/6H
115	1	131.15.160	CEKON-ANBAUDOSE CL416/6H	CEKON SOCKET CL 416/6H	BOITE CEKON CL416/6H
120	2	131.15.351	EINBAUSTECKDOSE SCHUKO FINGERSICH	FEMALE SOCKET (SCHUKO) AM10436	PRISE A CONTACT DE PROT. AM10436
125	1	131.15.160	CEKON-ANBAUDOSE CL416/6H	CEKON SOCKET CL 416/6H	BOITE CEKON CL416/6H
130	1	131.15.180	CEKON-ANBAUDOSE CL 516/6 H	CEKON SOCKET-PLUG CL 516/6H	BOITE CEKON CL516/6H
150	4	131.15.195	MOOSGUMMIDICHTUNG 3X84X84	MOOS RUBBER SEAL 3X84X84	JOINT EN CAOUTCHOUC 3X84X84
175	1	048.05.844	ERDKABEL KPL.	BURIED CABLE CPL.	CABLE ENTERRÉ
200	2	131.16.416.1	HILFSSCHALTERBAUSTEIN 11S DIL M	AUXILIARY SWITCH ELEMENT	ELEMENT DE COMMULATEUR AUXILIAIRE
210	1	131.16.320.02	ERSETZT DURCH 131.16.320.01	PHASE LAGE RELAY PFD-E12 400V AC	RELAIS DE COMPENSATION PFD-E12
226	1	131.16.773	TASTENPL.RESET BL.M22-XD-B-X6	PUSH BUTTON REVERSE	FIXATION BOUTON-POUSSOIR
235	1	131.15.196	MOOSGUMMIDICHTUNG	MOOS RUBBER SEAL	JOINT EN CAOUTCHOUC
245	1	131.15.153	CEKON-ANBAUDOSE CLN 316/12H	CEKON SOCKET CLN 316/12H	BOITE CEKON CLN316/12H
250	12	131.15.958	REIHENKLEMME UK5N	SERIES BINDER 4 SQ.MM	BORNE EN SERIE 4MM2 9700B/6
255	8	131.15.959	REIHENKLEMME USLKG5	EARTH CONNECTION BINDER 4 SQ.MM	BORNE DE TERRE 4MM2
263	2	131.15.351.01	DICHTUNG F. SCHUKO-DOSE	SEAL	JOINT
310	1	131.16.382	AUSWERTEEINHEIT AES 1102.4 42V AC	EVALUATION UNIT AES1102.04 42V AC	UNITE D' EVALUATION AES 1102 42V
320	1	131.16.380	MAG.SICHER.SENSOR BNS303-12Z COD.	MAGNETIC SWITCH BNS303-12Z	INTERRUPTEUR MAGNETIQUE BNS303-12
321	1	131.16.381	MAGNET BPS 300 CODIERT	MAGNET BPS 300 CODED	MAGNET BPS 300

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
1	1	048.05.030	SCHALTSCHR.LEER,S48CLII KP	SWITCH BOARD , EMPTY	PUPITRE VIDE, S48, CPL.
2	1	048.05.840	GUMMIPROFIL F.SCHALTSCHRANK 1M	PROFILED RUBBER F.SW.BOARD DOOR	PROFIL COUTCHOUC POUR PUPITRE
5	1	058.05.008	SCHLOSS KPL.F.SCHALTSCHRANK	LOCK F. SWITCH BOARD	SERRURE P. BOITE DE COMMANDE S58
30	1	131.16.106	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-10A	PROTECTIVE MOTOR SWITCH PKZM1-10A	DISJONCTEUR PROTECTEUR PKZM 1-10A
35	1	131.16.002.01	HAUPT-NOT-AUSSCHALTER 3-POL.32A	MAIN SWITCH 32 A, 3 POLES	INTERRUPTEUR 3SD 3 POLES 32 A
40	1	131.16.019	WENDESCHALTER 3-POL.32A FINGERSI.	REVERSING SWITCH 3-POLES 32A	INVERSEUR 3POLES 25A
45	1	131.16.720	DRUCKTASTE FL.TAST.M22-D-X	PUSH BUTTON	BOUTON-POUSSOIR
46	2	131.16.750	BEFESTIGUNGSADAPTER M 22A	ADAPTER	ELEMENT DE FIXATION
47	2	131.16.751	KONTAKTELEMENT 1SCHLIESS.M22-K10	NORMALY OPEN CONTACT BLOCK	ELEMENT DE CONTACT À OUVRIR
48	1	131.16.752	KONTAKTELEMENT 1OEFFNER M22-K01	NORMALY CLOSED CONTACT BLOCK	ELEMENT DE CONTACT À FERMETURE
49	1	131.16.774	TASTENPLATTE FLUESS.M22-XD-S-X16	PUSH BUTTON F. WATER	BOUTON-POUSSOIR P. EAU
50	1	131.16.725	DOPPELDRUCKTASTE M22-DDL-GR-X1/XO	PUSH BUTTON	BOUTON-POUSSOIR DOUBLE
55	1	131.16.775	TASTMEMBRAN M22-T-DD	PUSH BUTTON MEMBRAN	CALOTTE SOUPLE D'ÉTANCHÉITÉ
60	1	131.16.205	KLEINSCHUETZ DIL ER-31 42V AC	CONTACTOR RELAY DIL ER-31 42V AC	CONTACT.AUXILIAIRE ER-31 42V AC
65	1	131.16.613	LEITUNGSSCHUTZSCHALTER FAZ-C2	OVERLOAD RELEASE K 2A	COUPE-CIRCUIT AUTMATIQUE K 2A
70	1	131.16.104	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-4A	MOT.-SAF.SWITCH BBC 2,5-4AMP.	DISJONCTEUR PROTECTEUR PKZM1-4A
75	1	131.16.107	MOTORSCHUTZSCHALTER PKZMO-16	PROTECTIVE MOTOR SWITCH PKZM1 16A	DISJONCTEUR PROTECT.PKZM1 16A/1S
80	1	131.16.116	HILFSSCHALTER NHI-E-10-PKZ0	AUXILLARY CONTACT NHI-E-10-PKZ0	ELEMENT DE COMMUTEUR AUXILIAIRE
85	1	131.16.511	SIEHE ART-NR 131.16.527	REPLACED BY 131.16.527	REPLACEE PAR 131.16.527
90	1	131.16.473	SCHUETZ DIL OAM 42V 50/60HZ	CONTACTOR "1M" DIL0A22NA/42V/60HZ	CONTACTEUR DIL OAM 42V 50/60HZ
95	1	131.16.001	D	CIRCUIT BREAKER 3POL. 25A	COUPE-CIRCUIT 3-POLES 25A
110	1	131.15.135	CE.ANB.GERAETEST.CGT532/6H 45GR.	PLUG CGT 532/6H	FICHE CEKON CGT532/6H
120	1	131.15.351	EINBAUSTECKDOSE SCHUKO FINGERSICH	FEMALE SOCKET (SCHUKO) AM10436	PRISE A CONTACT DE PROT. AM10436
125	2	131.15.160	CEKON-ANBAUDOSE CL416/6H	CEKON SOCKET CL 416/6H	BOITE CEKON CL416/6H
130	1	131.15.180	CEKON-ANBAUDOSE CL 516/6 H	CEKON SOCKET-PLUG CL 516/6H	BOITE CEKON CL516/6H
150	4	131.15.195	MOOSGUMMIDICHTUNG 3X84X84	MOOS RUBBER SEAL 3X84X84	JOINT EN CAOUTCHOUC 3X84X84
175	1	048.05.844	ERDKABEL KPL.	BURIED CABLE CPL.	CABLE ENTERRÉ
200	1	131.16.416.1	HILFSSCHALTERBAUSTEIN 11S DIL M	AUXILIARY SWITCH ELEMENT	ELEMENT DE COMMUTEUR AUXILIAIRE
235	1	049.05.210	BLINDDECKEL F.FERNST.DOSE	BLIND COVER	FAUX CONVERCLE
236	1	131.15.196	MOOSGUMMIDICHTUNG	MOOS RUBBER SEAL	JOINT EN CAOUTCHOUC
250	6	131.15.958	REIHENKLEMME UK5N	SERIES BINDER 4 SQ.MM	BORNE EN SERIE 4MM2 9700B/6
255	8	131.15.959	REIHENKLEMME USLKG5	EARTH CONNECTION BINDER 4 SQ.MM	BORNE DE TERRE 4MM2
262	1	049.05.209	BLINDDECKEL F.SCHUKO-DOSE	BLIND COVER	FAUX CONVERCLE
263	2	131.15.351.01	DICHTUNG F. SCHUKO-DOSE	SEAL	JOINT
310	1	131.16.382	AUSWERTEEINHEIT AES 1102.4 42V AC	EVALUATION UNIT AES1102.04 42V AC	UNITE D' EVALUATION AES 1102 42V
320	1	131.16.380	MAG.SICHER.SENSOR BNS303-12Z COD.	MAGNETIC SWITCH BNS303-12Z	INTERRUPTEUR MAGNETIQUE BNS303-12
321	1	131.16.381	MAGNET BPS 300 CODIERT	MAGNET BPS 300 CODED	MAGNET BPS 300



Kabel 0,75 mm H2 N rot, mit isolierten Aderendhülsen

Einspeisung / power supply
400V 3N/PE/50Hz
max. Vorsicherung / fuse
3 x 35 A traeger / slow

230V - Licht / light
Max. 6A - 1000W

230V - Max. 6 A
Wasserpumpe / water pump
900W - 4 A

Druckwaechter Kompressor
pressure switch compressor

Foerderschnecke
feeding screw
Pn = 1,1kW In=3,0A

Pumpe / pump
Pn = 5,5 kW
In = 11,6 A

Fernsteuerung
remote control
- Nur als Zubehoer -

Druckwaechter Luft
pressure switch air

Magnetschalter
safty switch

Druckwaechter Wasser
pressure switch water

Magnetventil Wasser
magnetic valve water

Spannung : 400V 3N/PE/50Hz
Leistung : 11,3 kW
Nennstrom : 25,0 A

Schaltschrank C-2395 g
control box C-2395 g

- Q1 = Hauptschalter / main switch
- S2 = Foerderschnecke EIN-AUS / feeding screw ON-OFF
- S3 = Druckwaechter Luft / pressure switch air
- S4 = Druckwaechter Wasser / pressure switch water
- S5 = Pumpe EIN / pump ON
- S6 = Pumpe AUS / pump OFF
- S7 = Wasservorlauf / water ON
- S8 = Pumpe rueckwaerts / pump backward
- S11 = Magnetschalter / safty-switch
- P2 = Auswerteeinheit 42V / control unit
- P1 = Phasenfolgerelais / phase control relais

1996	Tag	Name	Artikel Nr.
Gez.	13.02.	U.M.	048.05.801.10
Gepr.			
Norm.			
Datum	Name	Art der Aenderung	
Rev. A	29.03.96	U.M.	S48.3/15 X3.1 neu
Rev. B	05.12.96	U.M.	Motorsch. PKZM 0
Rev. C	15.01.97	U.M.	480/05
Rev. D	21.01.99	U.M.	S48.2/9 P2 13/14 vor S4

UENZENER MASCHINEN GMBH
Sulzbach / Ts

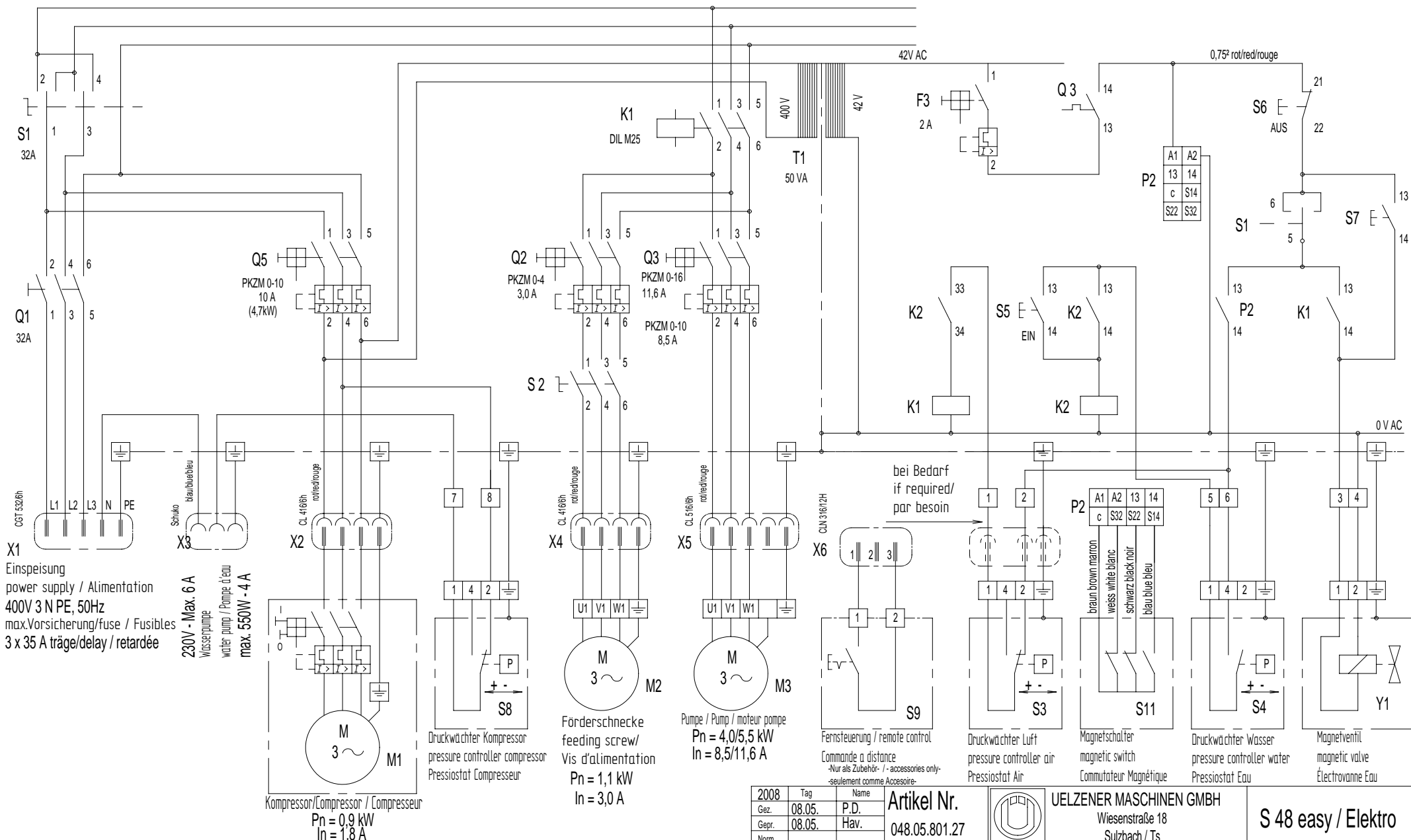


S 48 . 3

Elektrische Steuerung S48.3
Wiring diagram 400V / 50Hz
Mit Wiederenschaltsperr
Drehrichtungsautomatik, Wapu. und
Kompres. abschnng., Magnetsch. 42V

C-986.98
CAD: J:\S48-3\IC-986-98.V11
Urspr.
Ers.fuer
Ers.durch
Massstab

Freimasstoleranz
Dieses Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns.
Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich
gemacht oder anderweitig missbrauchtlich benutzt werden.



X1
Einspeisung
power supply / Alimentation
400V 3 N PE, 50Hz
max.Vorsicherung/fuse / Fusibles
3 x 35 A träge/delay / retardée

X3
230V - Max. 6 A
Wasserpumpe
water pump / Pompe d'eau
max. 550W - 4 A

M1
Kompressor/Compressor / Compresseur
Pn = 0,9 kW
In = 1,8 A

M2
Förderschnecke
feeding screw/
Vis d'alimentation
Pn = 1,1 kW
In = 3,0 A

M3
Pumpe / Pump / moteur pompe
Pn = 4,0/5,5 kW
In = 8,5/11,6 A

S9
Fernsteuerung / remote control
Commande a distance
-Nur als Zubehör- / - accessories only -
-seulement comme Accessoire-

S3
Druckwächter Luft
pressure controller air
Pressiostat Air

S11
Magnetschalter
magnetic switch
Commutateur Magnétique

S4
Druckwächter Wasser
pressure controller water
Pressiostat Eau

Y1
Magnetventil
magnetic valve
Électrovanne Eau

- Q1 = Hauptschalter / main switch / Interrupteur Principal
- S1 = Wendeschalter / reversing switch / Inverseur de courant
- S2 = Förderschnecke EIN/AUS / feeding screw ON/OFF / Vis d'alimentation marche/arrêt
- S3 = Druckwächter Luft / pressure controller air / Pressiostat Air
- S4 = Druckwächter Wasser / pressure controller water / Pressiostat Eau
- S5 = Pumpe EIN / pump ON / moteur pompe marche
- S6 = Pumpe AUS / pump OFF / moteur pompe arrêt
- S7 = Wasservorlauf / water flow / Appel d'eau
- S8 = Druckwächter Komp. / pressure controller comp. / Pressiostat comp.
- S11 = Magnetschalter / magnet switch / Commutateur Magnétique
- P2 = Auswerteeinheit / control unit 42V / Unité de contrôle 42V

Voltage / Tension / Spannung : 400V 3 N PE 50Hz
Power / Puissance / Leistung : 11,3 kW
Current / Courant nominal / Nennstrom : 25,0 A

Schaltschrank / control box / Armoire Électrique C-2395 h

2008	Tag	Name	Artikel Nr.
Gez.	08.05.	P.D.	048.05.801.27
Gepr.	08.05.	Hav.	
Norm.			

UELZENER MASCHINEN GMBH
Wiesenstraße 18
Sulzbach / Ts

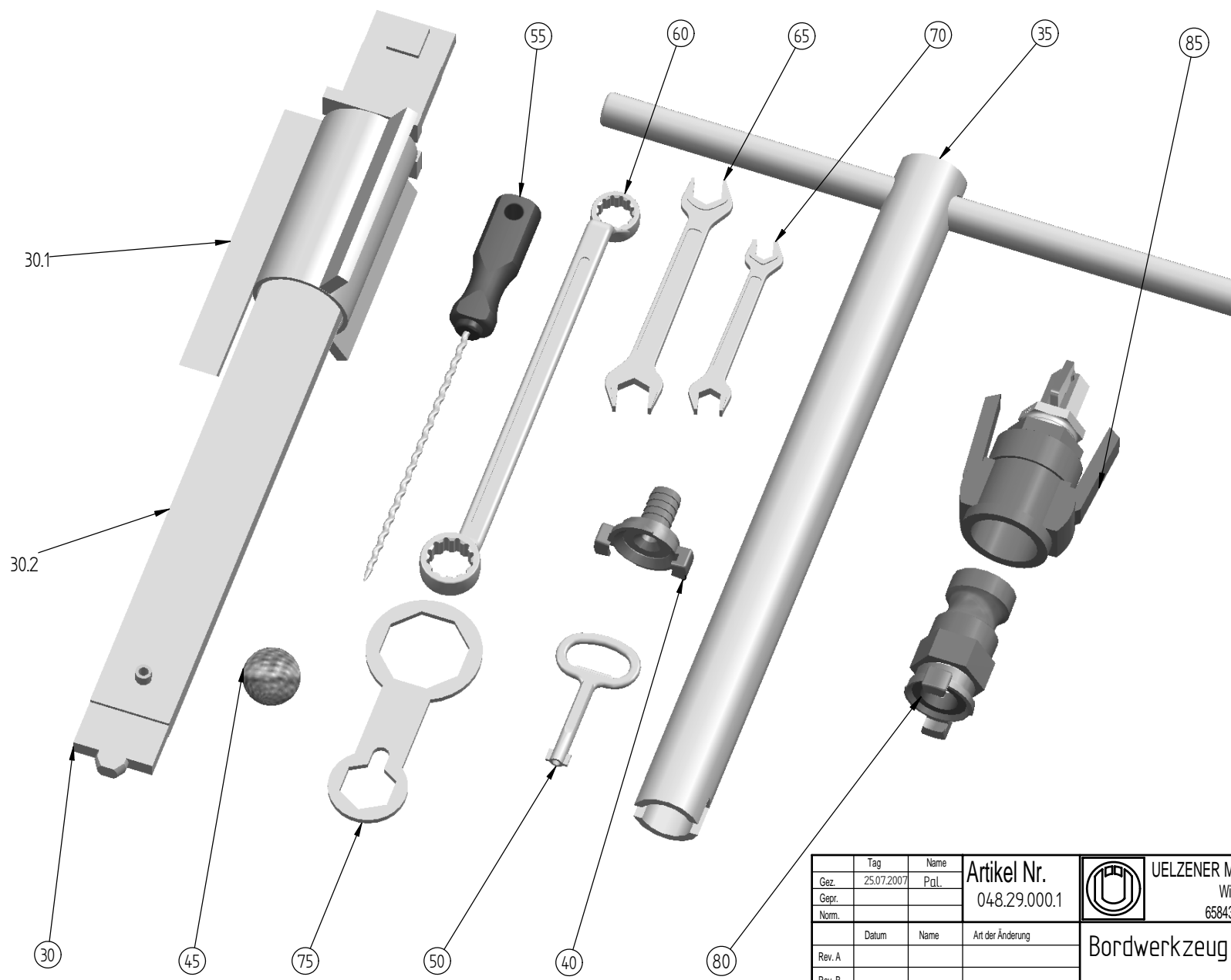
S 48 easy / Elektro


Rev.	Datum	Name	Art der Änderung
Rev. A			
Rev. B			
Rev. C			
Rev. D			

Elektrische Steuerung
wiring diagram
schéma électrique
S48 easy mit Wapu/ with water pump / avec pompe a eau
400V / 50Hz

C-2632-27
CAD: M:\.IS48\S48 easy\Elektro\C-2632-27.dft
Urspr.
Ers.für
Ers.durch
Maßstab . / .

Freiastoleranz
Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns.
Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich
gemacht oder anderweitig missbräuchlich benutzt werden.



Tag		Name		Artikel Nr. 048.29.000.1	 UELZENER MASCHINEN GmbH Wiesenstraße 18 65843 Sulzbach / Ts	S48 Werkzeug
Gez.	25.07.2007	PaL.				
Gepr.						
Datum		Name		Bordwerkzeug		C-3502 CAD: C-3502.dft Urspr. Ers.fuer : Ers.durch :
Rev. A			Art der Änderung			
Rev. B						
Rev. C						
Rev. D						
Rev. E						
Tolerierung nach DIN ISO 8015 Allgem. Toleranzen für Schweiß- und Biegekonstruktionen: DIN 8570 T1B / T3F Allgem. Toleranzen für Maßtolerierung, Form und Lage : DIN ISO 2768-m				Das Urheberrecht an dieser Zeichnung verbleibt bei uns. Diese Zeichnung darf weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.		Massstab 1:2,5

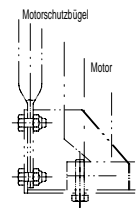
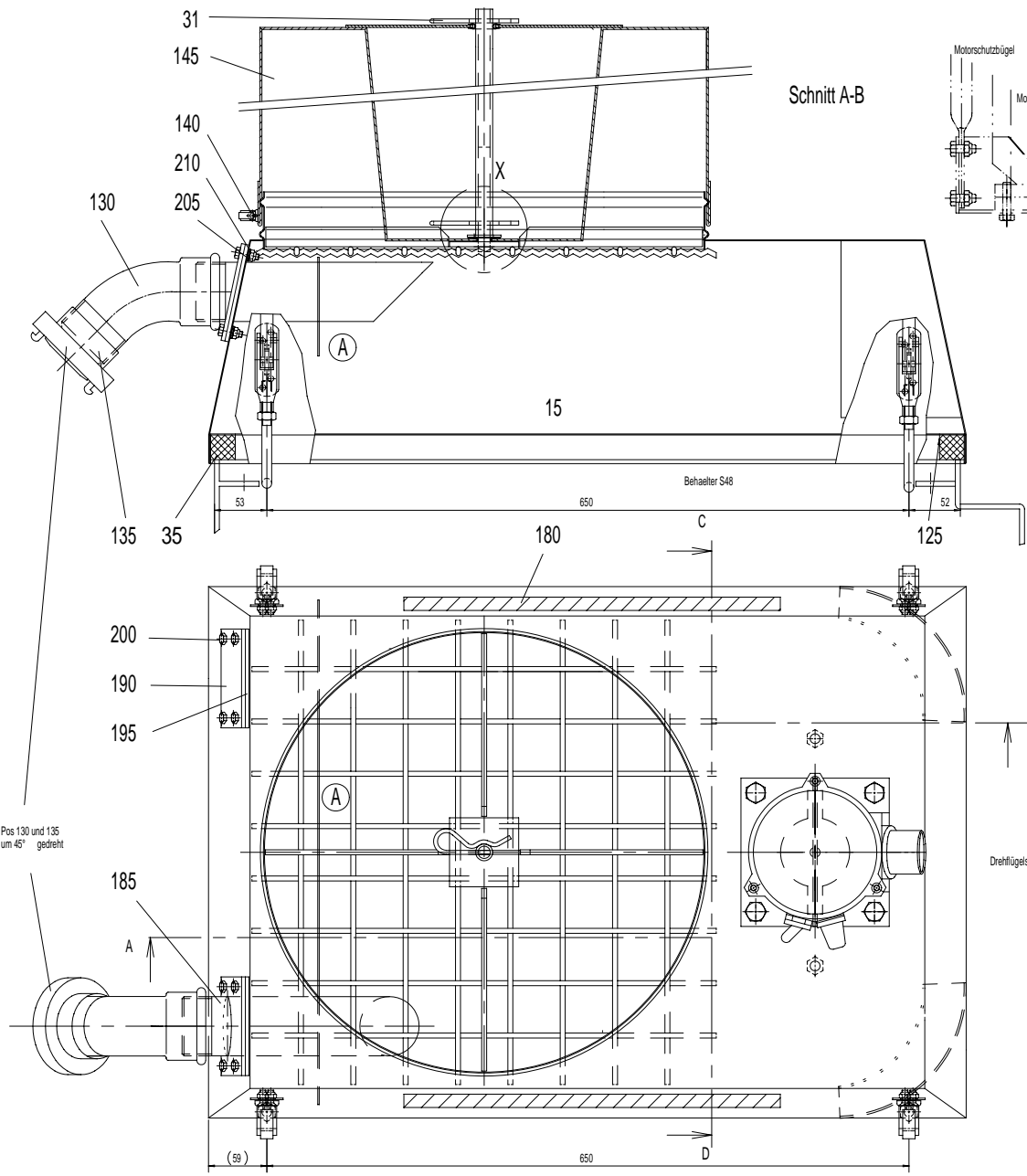
Baugruppe: 048.29.000.1

BORDWERKZEUG

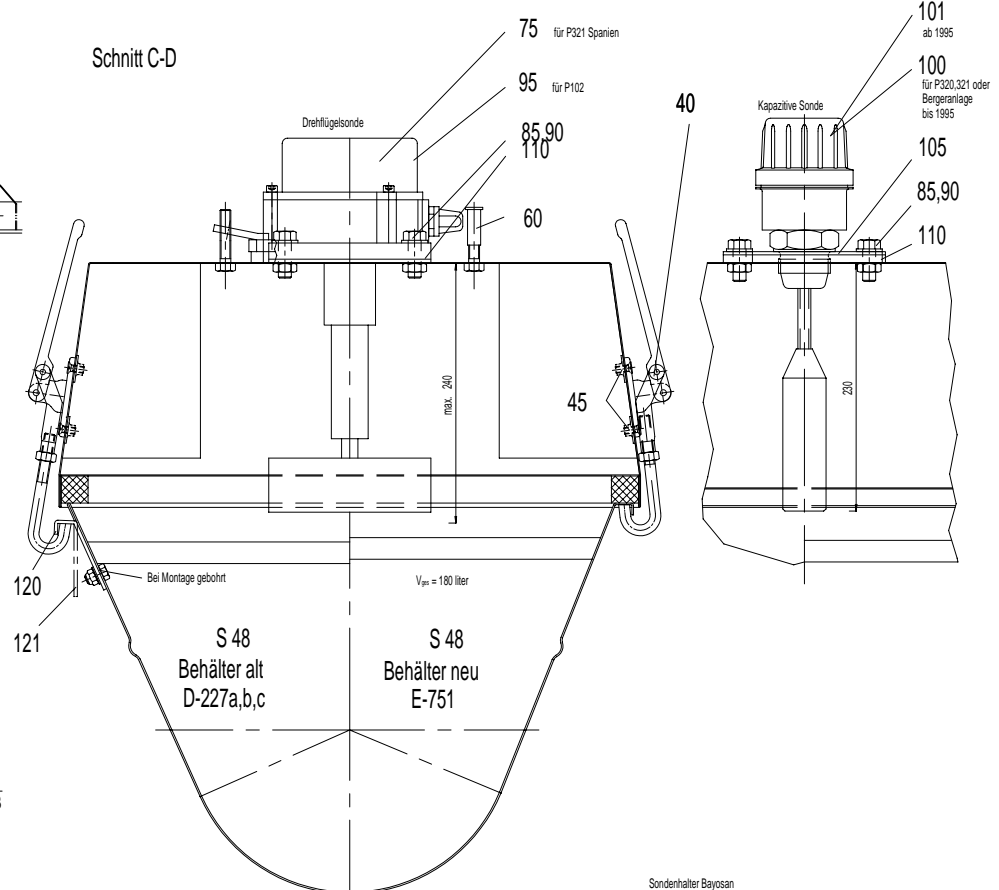
TOOL SET

JEU D'OUTIL

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
30	1	048.08.003	REINIGUNGSGERAET S48 MOT. KOMPL.	CLEANING TOOL S 48, MOTOR DRIVEN	OUTIL DE NETTOYAGE S48 PAR MOTEUR
30,1	1	048.08.011	SCHABER REINIGUNGSGERAET	SCRAPER FOR CLEANING TOOL	GRATTOIR POUR OUTIL DE NETTOYAGE
30,2	1	048.08.012	MITNEHMERSTAB	CLEANING TOOL (FORK ONLY)	ENTRAINEMENT POUR OUTIL NETTOYAGE
35	1	048.08.002	DURCHDREHWERKZEUG	TURNING-TOOL	OUTIL DE DEBLOCAGE
40	1	131.14.209	GK-KUPPL.TUELLE 3/4"	GK-COUPPLING WITH NOZZLE 3/4"	RACCORD GEKA AVEC DOUILLE 3/4"
45	1	130.08.001	SCHWAMMKUGEL 35	SPONGE RUBBER CLEANING BALL,35 MM	BALLE DE NETTOYAGE 35
50	1	130.20.103	KNEBELSCHLUESSEL F.SCHALTSCHRANK	CLAMP KEY FOR SWITCHBOARD	CLEF POUR CABINE DE DISTRIBUTION
55	1	130.20.100	STICHLING GR.1 270 MM	SPECIAL FILE F.JET CLEANING	VRILLE P. NETTOYAGE
60	1	130.20.044	RINGSCHLUESSEL SW19X24	SOCKET WRENCH 19X24	CLEF ANNULAIRE 19 X 24
65	1	130.20.005	GABELSCHLUESSEL SW 17X19	ENGINEERS WRENCH SW 17X19	CLEF A FOURCHE SW 17X19
70	1	130.20.003	GABELSCHLUESSEL SW 10X13	ENGINEERS WRENCH SW 10X13	CLEF A FOURCHE SW 10X13
75	1	130.20.102	SIEBTASSENSCHLUESSEL	SIEVE CUP KEY ZRO6A 1/2-2"	CLEF ZRO6A 1/2-2"
80	1	130.08.999901	VERSCHLUSS SKM24 M.SCHL-HA.	LOCK SKM24 W. HOSE-CLAMP	FERMETURE SKM24
85	1	130.09.0149	ADAPTER SKV 24/GEKA 1"	ADAPTER SKV24/GEKA	ADAPTEUR SKV 24/GEKA 1"
90	1	130.20.111	WERKZEUG-ROLLTASCHE	TOOL-ROLL-BAG	POCHETTE A OUTILS



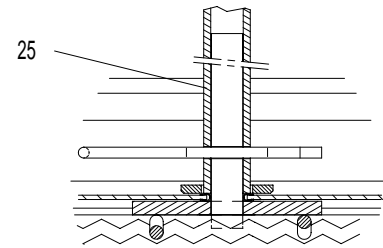
Schnitt C-D



Pos 130 und 135 um 45° gedreht

X

M 1:1



Artikel Nr.

102.05.001.1

Einblashaube kpl. mit Drehflügelsonde

S 320.60.520.01

Einblashaube kpl. mit Drehflügelsonde fuer Spanien

102.05.001.2

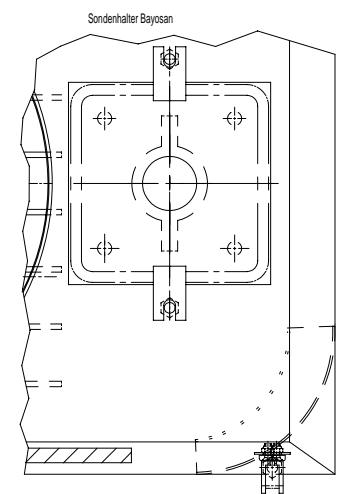
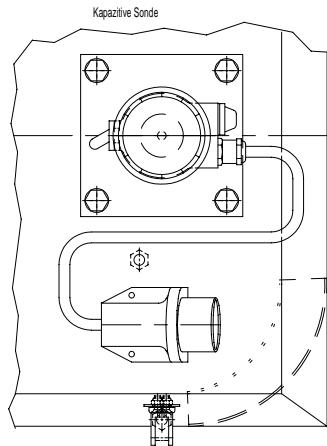
Einblashaube kpl. ohne Sonde

320.60.520.3

Einblashaube kpl. mit kapazitiver Sonde ab 1995

102.05.001.4

Einblashaube kpl. ohne Sonde (Bayosan)



1996	Tes	Name	Artikel Nr.	LIELZENER MASCHINEN GMBH Wasserstraße 15 Sulzbach / Ts.	P102 Gr.05	
08.08	D.C.				Einblashaube Zusammenbauzeichnung	E-756c <small>CAD: ML1.P102E-756c.dwg Umriss: E-756a Einbauf ESK:Ulrich</small>
Rev. A	15.07.97	T.B.	P102_039			
Rev. B						
Rev. C						
Rev. D						
Rev. E						
Tolerierung nach DIN ISO 2615		Allgemeintoleranzen DIN 7182-m T.S., DIN 8570 T1 B / T3 F		<small>Die Zeichnung ist ein Entwurf und darf nicht ohne Zustimmung der Erfindungsberechtigten kopiert werden.</small>		
				Skizze	1 : 2,5	

Baugruppe: 102.05.001.1

EINBL.-HAUBE KPL.

FEEDING HOOD CPL.

CAPOT D'INSUFFLATION CPL.

Pos	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung	Description english	Description france
15	1	102.07.015	HAUBENKOERPER(MONO) LACK	MONOFILTER HOOD	CAPOT
25	1	102.07.025.2	FUEHRUNGSST. F.FILTERSACK	GUIDING BAR	TIGE DE POSITIONNEMENT
31	2	131.05.254	FEDERSTECKER 4MM	SPRING STOPPER 4	FICHE A RESSORT 4
35	2,2m	131.10.565	MOOSGUMMIPROFIL 25 X 25 MM	MOSS-RUBBER-PROFILE 25X25MM	CAOUTCHOUC MOUSSE PROFIL 25X25MM
40	4	320.60.060	SPANNHEBEL BE 600060	TENSION LEVER BE 600060	LEVIER DE AERRAGE BE 600060
45	8	131.02.431	SENKSCHRAUBE M6X16	COUNTERSUNK SCREW 6 X 16	VIS NOYEE M6X16
60	2	138.98.023	VERSCHLUSSKAPPE D=10 L=33	LOCK D=10 L=33	CAPUCHON
O	75	102.05.008.02	DREHFLUEGELSONDE RN2F 24V/50HZ	PROBE RN2F 24V/50HZ SP	SONDE AVEC AILLETES ROTATIVES
S	95	102.05.025	DREHFLUEGELSONDE 42V/50HZ= RN4000	PROBE 42V/50HZ= RN4000	SONDE AVEC AILLETES ROTATIVES
105	1	101.01.012	SONDENHALTER	CLAMP F. PROBE	FIXATION - SONDE
110	1	101.01.016	DICHTUNG FUER SONDENHALTER	SEALING F. CLAMP F. PROBR	JOINT POUR FIXATION SONDE
O	120	102.07.120	GEGENHALTER ALTE S48	HOLDING HOOK OLD S48 W.HOLD.-MAT.	APPUI DE FIXATION ANCIEME S48
O	121	102.07.120.1	GEGENHALTER S58	HOLDING HOOK S58	APPUI DE FIXATION S58
125	1	139.01.041	TEROSON-ZEMENT BE-WEISS	ADHESIVE - CEMENT B-WHITE	CIMENT TEROSON BLANC
130	1	131.12.058	BOGEN 40 R2" VERZ.(45GRAD)	BEND 45 DEGREE R2"	COURBE 45 DEGRE R2"
135	1	131.14.510	C-FESTKUPPLUNG R2" 3C-2 ALU	C-COUPLING R 2"	RACCORD FIXE "C" R2" 3C-2 ALU
140	1	102.07.140	SPANNBAND F.FILTERSACK D=455 MM	FASTENING RING FOR MONOFILTER	BANDE DE AERRAGE P. LE SAC-FILTRE
145	1	102.07.145	FILTERSACK D=450X800 MM	FILTER D=450X800 MM C-2461	SAC-FILTRE D=450X800MM
180	2	130.99.011	AUFKLEBER UE PUTZKNECHT 595X110MM	LABEL " PUTZKNECHT" 595X110MM	AUTOCOLLANT PUTZKNECHT
185	1	102.07.185	EINBLASSTUTZEN M.FLANSCH	SUCTION ELBOW W.FLANGE	MANCHON D'INSUFLATION BRIDE
190	1	102.07.190	BLINDDECKEL	BLIND COVER	COCHE
195	2	102.07.195	DICHTUNG FUER FLANSCH	SEAL FOR FLANGE	JOINT POUR BRIDE
200	8	131.03.025	SECHSK.SCHRAUBE M6X20	HEXAGON SCREW M 6 X 20	VIS A 6 PANS M6X20
205	8	131.04.506	SECHSK.MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	ECROU HEXAGONAL M6
210	8	131.05.708	SCHEIBE B 6,4	WASHER B 6,4	RONDELLE B6,4

Empfehlungen für Anwender von PUTZKNECHT S48

Materialspezifische Ausrüstungsempfehlungen, Empfehlungen des Materialherstellers sind vorrangig zu beachten!



Körnung des zu verarbeitenden Materials in mm max.	1	1	2	4	2	1	2	1	5	5
Max. Fördermenge* in Liter / min	22	22	22	28	24	12	18	28	35	50
Max. Förderweite* bei Verwendung von Mörtelschläuchen DN 25 in Metern	20	25	25			25	15			
Max. Förderweite* bei Verwendung von Mörtelschläuchen DN 35 in Metern		35	35	25	25		25	40	40	40
Eine Schlauchreduzierung von DN 35 / DN 25 auf den letzten 5 m ist möglich		X	X				X	X		

Erforderliches Zubehör

	Standard-	Artikel-																		
	Lieferumfang	nummer																		
Mischwelle Serie Super	X	048.03.012		X	X	X		X		X										
Mischwelle Kratzputz	-	048.03.041					X													
Mischwelle Spachtelputz	-	048.03.031						X												
Mischwelle Dämmputz	-	048.03.042							X											
Mischwelle Fliesestrich für Mischkammer Ø 125	-	480.03.083																		X
Saugflansch D4 / HD25 / UE8 / UE4	X	048.03.812		X	X	X	X	X	X	X										
Saugflansch UE 45/7	-	048.03.825																		X
Saugflansch UE 7 / 1,5	-	480.03.061																		X
Pumpenendstück SKM 35	X	130.07.010		X	X	X		X	X	X										
Turbo R3 kpl. mit Spannschrauben für UE8 / UE45/7	-	130.26.003					X													X
Turbo R3 kpl. mit Spannschrauben für UE7/1,5	-	130.26.005																		X
Mörteldruckmanometer SKV35/SKM35	X	130.07.011		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Exzenterschnecke UE 4 Silber	X	136.01.057		X	X	X														
Exzenterschnecke UE 8 Z (mit Zapfen)	-	136.01.012 Z					X													X
Exzenterschnecke Airpor HD 25 Z (mit Zapfen)	-	136.01.005 Z						X												
Exzenterschnecke D4 1/2	-	136.01.002							X											
Exzenterschnecke D4 1/1	-	136.01.004								X										
Exzenterschnecke UE45/7 Z (mit Zapfen)	-	136.01.008 Z									X									X
Exzenterschnecke UE7/1,5 (mit Zapfen)	-	136.01.060 Z																		X
Schneckenmantel UE 4 Silber	X	136.02.057*		X	X	X														
Schneckenmantel UE 8, hart	-	136.02.008																		X
Schneckenmantel UE 8, weich	-	136.02.007						X												
Schneckenmantel Airpor HD25	-	136.02.038							X											
Schneckenmantel D4 1/2, hart	-	136.02.032								X										
Schneckenmantel D4 1/1, hart	-	136.02.006									X									
Schneckenmantel UE 45/7, hart	-	136.02.014										X								X
Schneckenmantel UE 7/1,5, hart	-	136.02.060																		X
Mischkammer Ø 125	-	480.03.240																		X
Motorflansch für Mischkammer Ø 125	-	480.03.230																		X
Mörtelschlauch DN25, SKM24 (je nach Typ bis 20m)	X	130.01.2xx		X	X	X														
Mörtelschlauch DN35, SKV 35, 13,3m	-	130.01.212					X													X
Mörtelschlauch DN35, SK 35 (13,3m als Verlängerung)	-	130.01.213		X	X	X														X
Grobspritzgerät DN 35, gerade, kurz	-	130.06.001.2					X	X												
Kombinierte Spritz - Klebepistole	-	130.06.100							X	X										

* abhängig von Mörtelart und -konsistenz, Schlauchquerschnitt und -länge

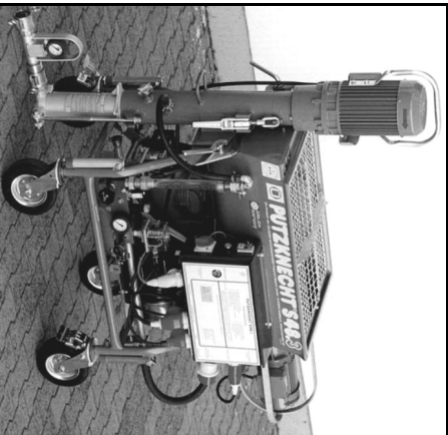
X = empfohlene Ausrüstung

Alle mit „Z“ markierten Exzenterschnecken sind für den Einsatz mit Turbo R3 vorgesehen.

0 = kann ebenfalls verwendet werden

Recommendations for using PUTZKNECHT S48

Material specific equipment recommendations of the material suppliers are to be given priority!



Grain size of used materials in mm max.	1	2	2	4	2	1	2	1	5	5
Max. conveying volume* in liters / min	22	22	22	28	24	12	18	28	35	50
Max. conveying distance* when using mortar hoses ID25 in m	20	25	25		25	25	15			
Max. conveying distance* when using mortar hoses ID35 in m		35	35	25	25		25	40	40	
Hose reducing to ID35/ID25 on the last 5 m is possible with		X	X				X	X		
Necessary Accessories										
Mixing shaft type super	Standard-deliver		Part-number							
Mixing shaft scraper plaster	X	048.03.012	X	X	X	X		X		X
Mixing shaft plaster fillers	-	048.03.041				X				
Mixing shaft insulation plaster	-	048.03.031					X			
Mixing shaft floor screed for mixing chamber Ø 125	-	480.03.083						X		X
Suction flange D4 / HD25 / UE8 / UE4	X	048.03.812	X	X	X	X	X	X	X	-
Suction flange UE 45/7	-	048.03.825							X	
Suction flange UE 7 / 1.5	-	480.03.061								X
Pump end SKM 35	X	130.07.010	X	X	X	X	X	X		
Turbo R3 cpl. with tension screws for UE8 / UE45/7	-	130.26.003			X			X	X	
Turbo R3 cpl. with tension screws for UE7/1,5	-	130.26.005								X
Mortar pressure gauge SKV35/SKW35	X	130.07.011	X	X	X	X	X	X	X	X
Eccentric screw UE 4 silver	X	136.01.057	X	X	X					
Eccentric screw UE 8 Z (with tappet)	-	136.01.012 Z			X				0	
Eccentric screw Airpor HD 25 Z (with tappet)	-	136.01.005 Z				X			X	
Eccentric screw D4 1/2	-	136.01.002					X			
Eccentric screw D4 1/1	-	136.01.004						X		
Eccentric screw UE45/7 Z (with tappet)	-	136.01.008 Z							X	
Eccentric screw UE7/1,5 (with tappet)	-	136.01.060 Z							X	X
Screw jacket UE 4 silver	X	136.02.057*	X	X	X				0	
Screw jacket UE 8, hard	-	136.02.008							X	
Screw jacket UE 8, soft	-	136.02.007				X				
Screw jacket Airpor HD25	-	136.02.038					X			
Screw jacket D4 1/2, hard	-	136.02.032						X		
Screw jacket D4 1/1, hard	-	136.02.006						X		
Screw jacket UE 45/7, hard	-	136.02.014							X	
Screw jacket UE 7/1,5, hard	-	136.02.060								X
Mixing chamber Ø 125	-	480.03.240								X
Motor flange for mixing chamber Ø 125	-	480.03.230								X
Mortar hose ID25, SKM24 (acc. to type up to 20m)	X	130.01.2xx	X	X	X		0	X	0	
Mortar hose ID35, SKV 35, 13.3m	-	130.01.212				X	X		X	X
Mortar hose ID35, SK 35 (13.3m as prolongation)	-	130.01.213	X	X	X		X	X	X	X
Spray gun ID35, straight short	-	130.06.001.2			X		X		X	
Adhesive / Sprav mortar gun	-	130.06.100						X		X

* depending on type and consistency of mortar and hose diameter and length

X = recommended equipment

All eccentric screws marked „Z“ should be used with Turbo R3 re-mixer.

0 = could be also used

Recommandations pour les utilisateurs de la PUTZKNECHT S48

Recommandations concernant l'équipement spécifique.

Respecter les consignes du fabricant du produit !



Fiche technique:	Granulométrie maximale du produit (en mm)		Plâtre projeté, enduits fins		Mortier bâtard (chaux et ciment)		Mortier bâtard léger (chaux et ciment)		Enduit gratté		Enduit de réparation		Enduit pour gouttelettes		Mortier adhésif et d'armature		Enduit d'isolation		Chape liquide à base d'anhydrite (en sacs)		Chape liquide à base d'anhydrite (en sacs)	
	Débit maximal* en litres / min	avec des tuyaux DN25 (en m)	22	22	1	2	2	2	4	2	2	1	2	1	2	1	2	1	5	5	5	5
Distance maximale de renforcement* avec des tuyaux DN35 (en m)	20	25	25	25																		
Distance maximale de renforcement* avec des tuyaux DN35 (en m)			35	35	25	25																
Réduction du diam. du tuyau de DN35 à DN25 au niveau des 5 derniers mètres est possible:			X	X																		

Equipement nécessaire :

Livraison Standard

Référence

Arbre de malaxage Série Super	X	048.03.012	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Arbre de malaxage pour enduit gratté																						
Arbre de malaxage pour enduit/ gouttelettes	-	048.03.041																				
Arbre de malaxage pour enduit d'isolation	-	048.03.031																				
Arbre de malaxage p. chape liquide (tube de Ø 125)	-	048.03.042																				
		480.03.083																				
Bride de liaison D4 / HD25 / UE8 / UE4	X	048.03.812																				
Bride de liaison UE 45/7	-	048.03.825																				
Bride de liaison UE 7 / 1,5	-	480.03.061																				
Sortie de pompe SKM 35	X	130.07.010																				
Post-Malaxeur Turbo R3 av. tiges de fix. UE8/ E45/7	-	130.26.003																				
Post-Malaxeur Turbo R3 av. tiges de fix. UE7/1,5	-	130.26.005																				
Manomètre SKV35/SKM35	X	130.07.011																				
Vis UE 4 argent	X	136.01.057																				
Vis UE 8 Z (avec butée)	-	136.01.012 Z																				
Vis Airpor HD 25 Z (avec butée)	-	136.01.005 Z																				
Vis D4 1/2	-	136.01.002																				
Vis D4 1/1	-	136.01.004																				
Vis UE45/7 Z (avec butée)	-	136.01.008 Z																				
Vis UE7/1,5 (avec butée)	-	136.01.060 Z																				
Jaquette UE 4 argent	X	136.02.057*																				
Jaquette UE 8, dur	-	136.02.008																				
Jaquette UE 8, souple	-	136.02.007																				
Jaquette Airpor HD25	-	136.02.038																				
Jaquette D4 1/2, dur	-	136.02.032																				
Jaquette D4 1/1, dur	-	136.02.006																				
Jaquette UE 45/7, dur	-	136.02.014																				
Jaquette UE 7/1,5, dur	-	136.02.060																				
Tube de malaxage Ø 125	-	480.03.240																				
Flasque-moteur pour tube de malaxage Ø 125	-	480.03.230																				
Tuyau-pâte DN25, SKM24 (livr. Jusqu'à 20m)	X	130.01.2xx																				
Tuyau-pâte DN35, SKV 35, 13,3m	-	130.01.212																				
Tuyau-pâte DN35, SK 35, 13,3m, (rallonge)	-	130.01.213																				
Lance DN35, droite, courte	-	130.06.001.2																				
Lance pour projeter et pour collage	-	130.06.100																				

* dépend du type et de la consistance du produit, du diamètre et de la longueur du tuyau-pâte

X = équipement recommandé
0 = peut être également utilisé

Toutes les jaquettes indiquées avec 'Z' sont destinées à être utilisées avec le post-malaxeur Turbo R3

UELZENER

MASCHINEN GmbH

Das UELZENER Maschinen-Programm The UELZENER Machine Programme

für den Hochbau

- Verputzmaschinen mit Mischer
- Mischpumpen für Fertigmörtel
- Mörtelpumpen
- Estrich -Misch- und -Förderanlagen
- Fließestrichpumpen
- Betonförderer
- Förderanlagen für Fertigmörtel

für den Bergbau

- Hinterfüll-Mischpumpen
- Schaummörtel-Mischpumpen
- Schneckenpumpen für Bergbaumörtel
- Durchlaufmischer für Bergbaumörtel
- Mischanlagen für Verfüllmörtel
- Röhrschneckenförderer

für den Tunnel-und Tiefbau

- Anker-Verpreßpumpen
- Injektions- und Verfüllanlagen
- Tübbing-Hinterfüll-Anlagen
- Pneumatische Betonförderer
- Betonnaßspritzmaschinen

für den Feuerfestbereich

- Mischpumpen für Tundish-Spritzmassen
- Misch- und Förderanlagen für Vibrationsmassen
- Kolbenpumpen für Feuerfestmassen
- Durchlaufmischer für Feuerfestmassen
- Trockengutmischer für Feuerfestmassen

für Industrie, Umwelt und Entsorgung

- Dickstoff-Pumpen
- Vermörtelungsanlagen für Abfallstoffe
- Kalkmilch-Mischanlagen
- Schlamm-Kalk-Behandlungsanlagen
- Mörtel-Beschichtungsanlagen
- Mehrkomponenten-Misch-und-Förderanlagen

for Building Construction

- Plaster- and rendering machines with mixer
- Mixing pumps for ready-mixed mortars
- Mortar pumps
- Mixing and conveying systems for floor screed
- Self-levelling screed pumps
- Concrete conveyors
- Conveying systems for pre-mixed dry materials

for Mining

- Back-filling mixing pumps
- Foam-cement mixing pumps
- Worm-type pumps for mining mortar
- Continuous mixers for mining mortar
- Mixing units for filling mortar
- Pipe-type worm conveyors for mining mortar

for Tunnelling and Civil Engineering

- Anchor filling pumps
- Injection and filling units
- Concrete tiles - back-filling units
- Pneumatic concrete conveyors
- Wet shotcrete machines

for Refractories

- Mixing pumps for tundish spraying masses
- Mixing and conveying systems for vibration materials
- Piston pumps for refractories
- Continuous mixers for refractories
- Dry material mixers for refractories

for Industry, Environment and Waste Disposal

- Pumps for thick matter
- Mortar systems for waste disposal
- Lime slurry mixing systems
- Sludge-lime processing units
- Mortar coating units
- Mixing and conveying units for multiple components



UELZENER MASCHINEN GmbH
Wiesenstrasse 18
D-65843 Sulzbach am Taunus
Germany

Tel. +49-(0)6196-584-0
Fax +49-(0)6196-71273

e-mail: contact@uelzener-ums.de
Internet: www.uelzener-ums.de

Straße-FH-ang-98-D-E
09193 2009